

聖徒之聲

一九九六年六月

耶穌基督
末世聖徒
教會



聖徒之聲

1996年6月1日



封面：

印度海德拉巴第二分會的葛堤西瑪，熟練地為印度民俗藝術沙畫做最後的修飾。封底：有350年悠久歷史的泰姬瑪哈陵（上），是印度人心中的一項文化寶藏。這一代的印度教友正發掘著耶穌基督福音裡的靈性寶藏。年輕的婦女（下）用粉筆描出沙畫的輪廓。左起：尼拉普迪柯魯娜，維拉巴蘇拉皮哈娜，尼拉普迪笛帕。見「印度：播種的季節」，第46頁。（封面：莫里斯麥可攝。）

兒童園地封面：

拉曼先知撒母耳，
費利伯亞諾攝。

撒母耳是主勇敢的僕人；
他冒著生命危險，呼籲柴雷罕
拉城邪惡的人民悔改。欲知其
事蹟及人民反應為何，請見
「摩門經故事」，
第C-14頁。

特稿

總會會長團信息：

齊家治國的四個簡單原則 興格萊戈登會長.....2

家庭：致全世界文告 總會會長團及十二使徒議會.....10

朱伍拉華倫絲：奇蹟式的改變

賓柏若芙珍與克拉克芭芭拉.....12

絆腳石、信心、奇蹟 孟蓀多馬會長.....18

印度：播種的季節 莫里斯麥可.....46

證實了先知的應許 普林斯雅各.....56

是真是假 賀倫傑佛瑞長老.....58

青年園地

答問篇：我該如何幫助朋友接受斯密約瑟的異象？.....22

不是為身體用的 希蘭海樂長老.....38

充分體驗聖餐聚會 李高達林.....42

負負得正 瑞福史黛芬妮.....44

專欄

讀者來函.....1

探訪教導信息：我們的臉上有祂的形像.....37

兒童園地

令人哀傷的生日 米勒羅伯.....C-2

歌曲：我陪你走 皮爾森卡洛琳與尼布里雷德.....C-4

與朋友談：狄克生約翰長老.....C-6

分享時間：愛在家 艾希頓凱倫.....C-8

小小說：檢到了就是我的 透納瑪莉.....C-10

趣味欄：按照號碼著色 羅芬月桂.....C-13

摩門經故事：拉曼人撒母耳宣揚耶穌基督.....C-14

中華民國八十五年六月一日

1996年6月1日

96986 265 Printed in ROC

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN（旌旗），NEW ERA（新時代），FRIEND（朋友）等英文雜誌。

總會會長團：興格萊戈登
孟孫多馬，傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬
海大衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素
鄔克司達林，培勒羅素，胡適令約瑟
司考德李察，海爾斯羅拔，賀倫傑佛瑞
艾寧亨利

編輯：高斯林傑克

顧問：孔迪賓賽，甘德力萊農

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

策畫暨總編輯：凱利傅恩

圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：

總編輯：賈納馬文

助理總編輯：強生法爾

副編輯：米基大衛

助理編輯／兒童版：魏克蒂安

編輯／出版協調：馬丁德爾瑪麗安

出版助理：戴理貝絲

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

設計：庫克沙里

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾，寇畢丹妮絲
麥士維馬太

訂閱工作：

發行主管：布利格凱伊

發行經理：柯麗絲登生

行銷經理：韓森喬伊絲

聖徒之聲編輯委員會：

發行人：梁世威

翻譯主任：蔡琳

編輯：謝張俊君

新聞編輯：許秀英

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

台北市金華街183巷24號1樓

電話：3215964

承印者：雷射彩色印刷股份有限公司

台北市基隆路一段180號10樓

電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Ut 84150., U.S.A. Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$10.00 a year.\$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, P.O.Box 26368, Salt Lake City, Utah 84126-0368, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, P.O.Box 26368, Salt Lake City, Utah 84126-0368, U.S.A.

版權所有©1996

耶穌基督末世聖徒教會

96986 265

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號

中華郵政北台字第2224號

執照登記為雜誌交寄

·如有破損、缺頁，請寄回調換·

讀者來函

兄弟絕不會是累贅

我在俄羅斯傳教的時候膝蓋受傷，休養了三個星期。由於那段期間無法傳教，我並不快樂，也為自己成了別人的負擔而感到難過。

許多天來我一直無法釋懷。後來傳道部會長艾斐伍夫婦，帶了最近幾期的利阿賀拿（俄文版）給我看。在肯卓西拉所寫的「兄弟」一文中（1995年6月，聖徒之聲），我讀到這句話：「兄弟絕不會是累贅。」讀到這裏，頓時讓我感到平安、喜悅。

謝謝你們做的一切，也感謝來自世界各地的美好見證。

維多羅夫納

烏克蘭基輔傳道部

維斯克新基分會

慰藉和力量

我加入教會六年了，然而加入之初就考驗不斷。有時候我很難過沮喪，但我會求助於神，使我不致遠離自己所熱愛的真理。

在這段艱難時期裏，一直給我慰藉和力量的就是利阿賀拿（英文版）。閱讀利阿賀拿時，我的靈性不但增長了，見證也更堅強了。它讓我有積極的人生觀，不怕任何困難。我很感謝這份雜誌。讀得愈多，收穫愈大。

奎加諾瑪麗珍

菲律賓巴科洛德支聯會

貝格拉姆村支會

我如何抽空閱讀

前一陣子，外子和我訂閱了一份利阿賀拿（葡萄牙文版）。收到幾期之後，我卻連一本都沒看過。對我這個既要外出工作，回家又有許多家事要做的人來說，要抽空來閱讀刊物是蠻困難的。

最後我想到了一個撥出時間看利阿賀拿的方法。我每天帶著它上班；在等公車、坐公車或工作的空檔閱讀。

現在我覺得與主的靈更接近了。這份神奇的指南讓我的生活更加美好。

莫瑞斯蕾妮斯

巴西古里提巴，新曼都支聯會

艾拉卡利亞支會

來自匈牙利的感謝函

我要謝謝利阿賀拿這份匈牙利文的雜誌，並感謝兒童園地的單元（小星辰）。我們喜歡閱讀有關先知和世界各地末世聖徒的文章。

包德家庭

匈牙利，布達佩斯

教友們團結一致

我喜歡俄文版的利阿賀拿。這份雜誌讓我知道世界各地教友的近況，感覺大家的信心一致，靈性上也彼此扶持。

泰瑞科瓦維拉

俄羅斯聖彼得堡傳道部

凡斯利史托夫斯基分會



齊家治國的 四個簡單原則

興格萊戈登會長

我深深感激能活在這個不平凡的時代。無論是通訊、旅遊、醫學，居家和工作的便利設施，科技方面的進展都是如此卓越。我由衷欽佩，甚至尊敬那些從事科學研究、使我們的生活更舒適的人。

在我出生的年代，美國人的平均壽命是五十歲，如今已達到七十五歲。在這段期間，人的平均壽命就多添了25歲，這難道不是個奇蹟嗎？盤尼西林發明的時候，我正值三十歲，後來各種神奇的藥物也相繼問世了。

你們對這些事並不陌生。我提出來只是為了表達感恩之情。在科技上我們屢創奇蹟，但悲哀的是，我們也正經歷著一場道德倫理的大災難。容我帶領年長的弟兄姊妹回顧一下各位兒時的家園。我想大多數的情況是：家家戶戶作禱告；全家人清晨就跪在一起，祈求父神的看顧；到了晚上又聚在一起祈禱。做這些事會帶來美好的感覺。雖然難以形容好在哪裡，不過卻影響了孩子。



教禱子女良善。
主在現代的啓示中說：
「要在光和真理中
教養你們的兒女。」

對我們永恆的父神表示感謝的舉動，帶來一種尊重、崇敬、感恩的感覺。禱告中更不忘為生病、貧困的人祈求，就連政府首長也會提到。如此便養成了對公職人員的尊敬。今天，這種尊敬到哪去了？

那時候，家裡非但聽不到粗魯、污穢的言語，禮儀和博愛也是家教的一部份。最近有人寄了一卷錄音帶給我，內容是我的鄰居賀維亞伯納幾年前的演講。身為少數民族的一分子，他經過一番努力才有機會接受教育，後來他在美國猶他州立法局當警衛。他在談話中感謝母親在他年幼求學時經常教他寫功課，又保護他，不讓他受嘲弄。在家裡，父母曾教導我們，世上所有的人都是神的兒女。人們的膚色也許不同，但他們的心和感情卻沒有差別。

我還想說，當時我們絕不會邋邋遢遢地就去上學。初中畢業時我才穿上我的第一條長褲。在此之前，我和朋友一樣都穿短褲和黑色長棉襪，而且常保持乾淨和整潔。縫補襪子是件麻煩事，但是卻很重要。

我們上的是普通學校；小學的校名是以美國政治家漢彌頓亞歷山大的名字命名的；初中時的校名則以美國總統羅斯福為校名。我們都讀過這些人的事蹟。二月十二日是林肯總統的誕辰紀念日。二月二十日是記念華盛頓總統的節日。在這些節日之前，我們還會在學校活動中學到「誠實的林肯」，以及華盛頓年幼時向父親承認砍倒櫻桃樹的故事。這些故事或許帶著些歷史的成分，然而



安德生威登攝

一同工作。子女必須與父母一同工作，才能從中了解：唯有勞動才能換得整潔、進步和繁榮。

有些東西卻已融入我們的生活。我們養成了對誠實的重視。今天在美國仍有總統紀念日，但是對大多數人而言，那充其量只是個玩樂的日子。

我們也受到教導要尊重女孩子。我們和女孩子在自家附近玩耍，在家裡舉行男女的聯誼。即使我們長大開始約會，一切活動也都是有益身心的；而且我們尊重與我們交往的女孩。沒錯，近年來社會在科技上日新月異，但是我們也喪失了許多的價值觀。

今天我們有更時髦的車子，卻擔心別人洗劫車子或駕車持槍傷人。我們有電視、有線電視和其他相關的配備，節目卻品質粗劣、言語褻瀆、淫穢，這些娛樂節目充斥著我們的客廳。在許多都市裏，我們晚上不敢出門。犯罪已被列為今日最嚴重的問題。以美

國為例，根據統計，每年在美國本土犯下的重案有六百萬件。1960到1992年短短32年，犯罪比率就增加了371個百分點。1992年間發生23760件兇殺案，幾乎是整個越戰期間美軍陣亡人數的一半。

孩子們彼此殘殺是社會上另一件可悲的事。謀殺已成了青少年第二大死因。我們編列了更多的預算雇請更多的警察、蓋更多的監獄。我相信這些措施是必要的，但是我更相信這些措施實質上並不能改變現況，因為問題的癥結尚未根除。

當然，這些問題不單單發生在我國；全世界也都有同樣的問題。我們的確是科技革命的受益者。我這輩子看到的科學發明，比以前所有世紀的發明加起來都多。然而在許多方面看來，我們卻陷入所謂真正的文明叢林之中——至少在大都市是如此。

現在我知道社會上總有罪行，而且某些罪行顯然會一再發生。色情、不貞和其他問題早已浮現在社會上，而且還會持續下去。但是若任由目前的趨勢持續下去，一定會大難臨頭。例如，社會上一直都有未婚生子的案例，而且很可能一再的重演。但若是容忍這種醜陋的社會現象越演越烈，我們一定會付出慘痛的代價。社會上的每個人都要為孩子沒有父親的情形付出代價。

雖然國家的預算赤字是極為嚴重的問題；然而相較之下，我更關心的是道德的淪喪。這個社會還需要更多的警察嗎？這點我並沒有異議。這個社會還需要更多的監獄嗎？

我想是吧。但是這個社會最需要的，是人們家庭的鞏固。每個兒童都是家庭的產物。我們的社會上有許多棘手的青少年問題，但是我相信父母的問題更大。我很感謝本教會長久以來一再教導我們，並投注大量的資源來鞏固教友的家庭。

我為現代家庭裡便利的設施感到高興，卻為家人之間的相處感到難過。根據最近的報導，光是美國一地，每年發生在家中的暴力事件就高達八十萬件。可怕的離婚率更顯示出現今搖搖欲墜的家庭關係。問題家庭必然會導致有問題的下一代。

該怎麼辦呢？我們無法在一天、一個月或一年內讓一切改觀。然而值得欣慰的是只要我們盡力，我們就能在一代之內讓事情改觀；並且在兩代之內創造奇蹟。一兩代的時間對人類歷史而言並不算長。不過我們若能隨時隨地發揚家庭良善的精神，那麼所帶來的益處必勝於一切事物。

小時候，我們學期中住在城裏，暑假則住農場。農場上有蘋果園、水蜜桃園和各種的樹木。十幾歲的時候，我和哥哥就學會修剪果樹的技能。二、三月雪還沒融化的時候，我和哥哥每週末就會去農場，還參加農業學校舉辦的實地教學。我想我們就是在那時候學會修剪果樹的。譬如說我們學到：從二月份所修剪水蜜桃樹的方式，大概就可以決定九月水果收成時的品質。而修剪果樹的要點，在於讓成長中的果實暴露在空氣和陽光下，並且在枝頭上有足夠的生長空間。

同樣的原則也適用在兒童身上。有句古老的諺語說：「樹枝如何彎，樹就怎樣長。」容我重述教友大會上說過的一則故事。我結婚後不久，蓋了我們的第一棟房子。由於積蓄不多，許多事都要我來做，庭園綠化的工作就由我全權負責。當初我所種的一些樹木中，有一棵是無刺的蜜槐樹；那時我想像著有一天它的樹蔭能在夏天遮陽消暑。我把它種在庭院一角；那兒峽谷吹來的東風最強勁。我挖了洞，放入樹根，蓋上土壤，澆了水，就不太去理它了。那不過是一棵小樹，直徑才兩公分寬。它的枝幹相當柔軟，可以輕易折到任何方向。好多年過去了，我都不太照顧它。後來有年冬天這棵樹的樹葉掉光了；那天我恰巧往窗外看，發現它傾向西邊，有些變形，而且不太平衡。這實在令人難以置信。我走出門外抱住它，想把它推直；但是此時樹幹的直徑已將近30公分了，我一個人的力量根本搬不動。於是我從工具房裡取出滑輪和滑車裝置，把一頭綁在樹上，另一頭綁在架好的柱子上，然後開始拉繩子。滑輪移動了一點，但樹幹只動了一下便再也不動了。它好像在對我說：「你拉不直我了，現在太遲了。今天我長這個樣子，都是因為你的疏忽。我再也不能彎折變直了。」

最後在失望之餘，我拿起鋸子，鋸掉了西邊的一大片樹枝，然後倒退了幾步，看看成果如何。那樹的一大部分都被我鋸掉了，只留下一個直徑約20公分寬的鋸痕，以及一小撮往上長的嫩枝。

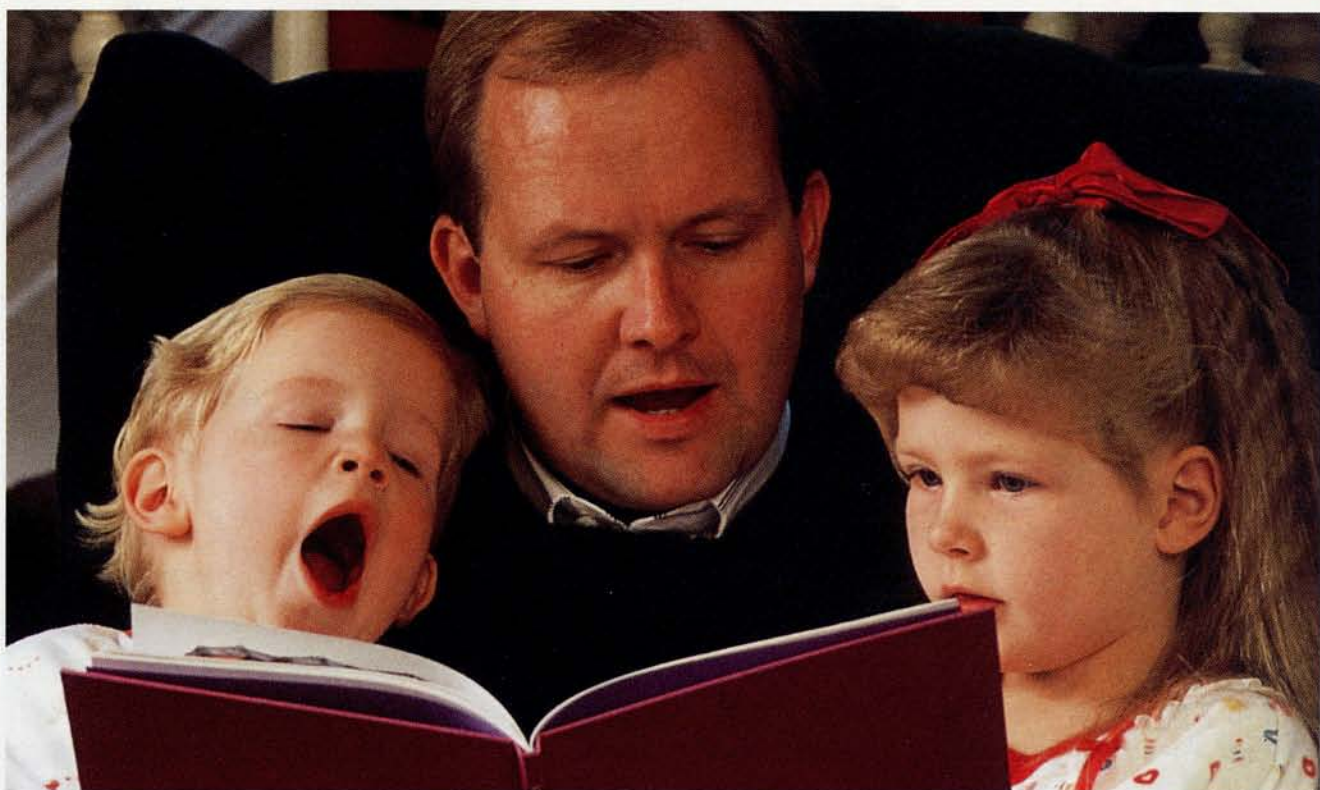
那棵樹已種了有半世紀之久。而目前我女兒一家人住在那裡。最近我又去看了那棵樹。它長得很茂盛，形狀變得好看多了，同時也為那棟房子添了許多益處。但它還小的時候經歷的創傷是多麼深；當初為了拉直它所使用的方法又多麼令人不忍。剛種那棵樹時，只要一根鐵絲就能夠幫助它抵擋強風。我原本可以，也應該順手就把鐵絲綁上的；但是我沒做，以致它就順著風勢長彎了。

孩子就像樹一樣。他們還小的時候，可以塑造、教導他們的生活而不費太多力氣。箴言的作者就說過：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」（22：6）這樣的訓練要在家中開始扎根，況且其他資源的幫助並不大。不要倚賴政府的協助來解決這種日益惡化的狀況。1990年，美國前總統布希的夫人，芭芭拉布希，在麻省衛斯理學院畢業典禮上致詞時，說了一段名言：「家庭的成就以及社會的成功，不在於白宮的決策，而是取決於各位的家教。」

宗教有益於人，也可造就奇蹟。宗教是最佳的價值維護者，也是行為規範的良師。宗教對價值觀的論點亙古不變。從西乃山的時代一直到現在，對於是非對錯，主的語氣始終嚴厲。祂在現代的啓示中說：「要在光和真理中教養你們的兒女。」（教約93：40）

你也許會問：該怎麼做？為人父母者若能奉行四項簡單的原則，就能使我們社會的道德標準在一代兩代之內完全改觀。

這些原則就是：父母和子女要（1）一同



戴蒙克瑞攝

一同讀好書。我為不唸書給年幼子女聽的父母感到難過。我為那些不懂得探究好書奧妙的孩子感到惋惜。

讓每個丈夫都以尊重、和氣及感激的語氣對妻子說話。讓每位妻子都找出丈夫的美德予以陳述。麥基奧大衛會長常常說，男人能為子女做的最有意義的事，莫過於讓孩子知道他愛他們的母親。

教導和學習良善，（2）一同工作，（3）一同讀好書，（4）一同祈禱。

這樣的觀念算老嗎？當然老，而且就像真理一樣老。吵吵鬧鬧的家庭只能顯示出魔鬼的詭辯罷了。

我建議年輕家庭的父母們：

1. 教導子女良善。教導他們對人有禮貌。南斯拉夫分裂成許多派系，彼此憎恨、互相殘殺，是我們有目共睹卻無法理解的。他們似乎毫無仁慈可言，隨意射殺無辜的人。為什麼會這樣？我相信其中的原因是：好幾個世代以來，那地方的人彼此之間只有怨恨，並且憎惡與自己不同種族的人。那個地方可怕的景況，正是上一代人在子女心中撥下怨恨的種子所結成的苦果。

讓父母教導子女：性是神聖的；生育的恩賜也是神聖的，而且內在的衝動是可以也必須加以訓練和控制的。如此才有幸福、平安、良善可言。讓男青年心中都深植這項重要的觀念：每位女青年都是永恆之父的女兒；冒犯她們不但顯露自己的弱點，同時也冒犯了神。讓男青年了解，生兒育女是要負起一輩子責任的。

任何國家都沒有必要因不同的族群起爭端。讓我們在家中教導，所有人都是永恆父神的兒女；而既然有父子之愛，就一定有兄弟之情。讓我們教導對男性及女性的尊重。

用身教和言教來教導真理：偷竊是不好的；欺騙是不對的；耽溺於說謊是不名譽的。如果我們想在文明裡找回禮貌，父母就必須趁子女還年幼的時候從家中做起。其他方法是行不通的。

2. 一同工作。不知道在幾世代或幾世紀

以前有人說過：「懶散之心乃魔鬼之營。」子女必須和父母一同工作，一同洗碗盤，一同擦地板，一同除草，修剪枝條和灌木；一同油漆、整修和打掃，還要一同做許多事才能從中了解：唯有勞動才能換得清潔、進步和繁榮。太多的年輕人在成長的過程中只學到：得到東西的方法就是偷竊。

如果塗鴉的人都必須加以清除，塗鴉很快就會消失了。我還記得高一時的一次經歷：我和一些男孩在吃午餐。我剝了一根香蕉，把香蕉皮丟在地上。當時校長恰巧路過，要求我把香蕉皮撿起來。我說他「要求」，其實他說話的語氣相當堅決強硬。我從長凳上站起來，撿起香蕉皮丟進垃圾桶。垃圾桶旁邊還有一些垃圾。他告訴我，撿自己的垃圾時也可以撿別人的垃圾。我做了，從此再也不曾把香蕉皮丟在地上。

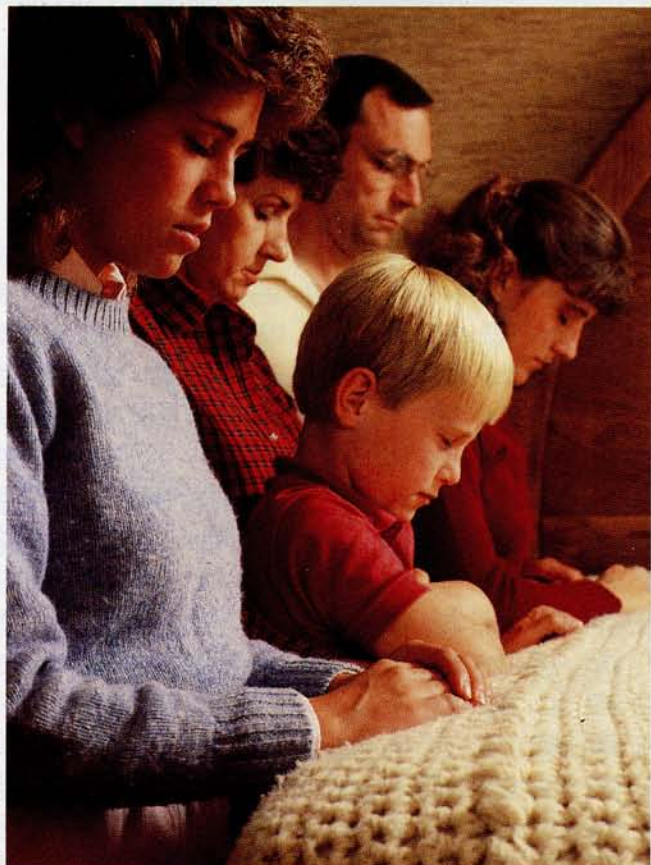
3. 一同讀好書。我認為電視或許是教育大多數人的最佳工具。但是我譴責那些從電視螢幕上潛入家中的所有污穢、腐敗、暴力和褻瀆的思想。對我們的社會而言，這算是種悲觀的論調。從許多家庭每天看六、七小時電視的事實，就足以說明電視的影響多麼重大。我真為那些沉溺電視的人感到難過。我相信那是一種癮頭，就像其他壞習慣一樣有害。我也為不唸書給年幼子女聽的父母感到難過。我為那些不懂得探究好書奧妙的孩子感到惋惜；他們不知道進入一位偉大思想家的內心世界是多麼令人興奮；這些思想家藉著優雅洗練的文字、博大精深的主题表達

了他們的見地。

有一次我在書上看到美國總統傑佛遜是讀聖經的至理名言長大的。不斷研讀聖經不但讓我們有機會認識救主和一些偉人，而且因為這些話語都已譯成優美、有力而動人的詞句，我們就能咀嚼品味古代先知莊嚴的話語。

如果我們響應這句「關掉電視，翻開好書」的口號，就能實際地鞏固下一代。請不要誤會：電視上也有很多頗具價值的節目，只是我們要有所取捨，不要沉默而任憑許多編劇及製作人的粗劣節目所左右。

最近有人寄了一本書給我。此人是某著名大學的哲學博士。他告訴我，閱讀那本書對他一生而言意義深遠。我也讀了。故事的主角是一個巴黎的孩子。他八歲時因故失明。故事內容是他在這樣黑暗的處境中，如何在一生中找到新的光明。當他十六、七歲時，德國攻占法國，軍隊進駐巴黎。這位眼盲、聰明的青年學子組織了一個抗戰組織。他和隊友收集情報，再利用印刷機把情報印成小份報紙發行流通。這項工作成長快速，發行量高達二十五萬份。後來他被某位組織中的成員出賣，遭到逮捕，遣送至布希華德，和其他遭遇相同的受害者活在污穢、絕望之中。雖然看不見，但他內心的光幫助他克服那悲慘的處境。他在那骯髒的集中營裡倖存下來，成了那群人的領袖；而他創刊的那份小報紙也已成了大報。我讀完此書之後，深受這位不凡的青年所鼓舞振奮。如果在電視



一同祈禱。鼓勵父母與年幼的子女一同跪下，向那偉大寶座上的神傾訴，感謝祂所賜的祝福。

上找不到子女能學習的英勇榜樣，就幫助他們往好書裡找吧！

4. 最後，要一同祈禱。禱告真的這麼難嗎？鼓勵父母和年幼的子女一同跪下，向那偉大寶座上的神傾訴，感謝祂所賜的祝福，為自己也為困苦的人祈求祝福，並奉救主，即世人的救贖主之名祈求，難道是這麼困難嗎？祈禱是多麼深具力量的事情啊！關於這點，你我都可以作證。這既寶貴又簡單的習慣若不加以利用，家庭將會遭受多麼慘重的損失！

以上是關乎父母、子女的重要課題。讓我們一同教導並學習良善，一同工作，一同讀好書，一同祈禱。儘管生活壓力重重，這些事還是辦得到的。我們可以和子女一同實踐，尤其在子女還年幼的時候；有時等他們

成為青少年時就嫌太晚了。但是也別忘了我那棵無刺的槐樹：它所受的砍伐和苦難終究造就了美好的成果，後來更長成一片遮陽的樹蔭。

我以被按立為神聖使徒以及目前召喚的身份來鼓勵你們。這項神聖的職務並非榮譽的饋贈，而是責任，要去祝福、鼓勵並鞏固他人，使人們對美好而神聖的事建立信心。弟兄姊妹，我以此項聖職的權柄祝福各位，也祝福所有的人。儘管我們的能力微薄，願我們都能化作美好的因子，讓家中保有良善，也讓我們國家重拾良善的精神。■

節錄自1994年3月5日，對楊百翰大學管理學會華府分會的演講。

家庭教導教師的建議

1. 我們已在科技上造就奇蹟；但悲哀的是我們也正經歷著一場道德倫理的大災難。

2. 社會最需要的是人們家庭的鞏固。

3. 為人父母者若能奉行四項簡單的原則，就能使我們社會的道德標準在一、兩代之內完全改觀：

- 教導子女良善。
- 一同工作。
- 一同讀好書。
- 一同祈禱。

4. 儘管生活壓力重重，這些事還是辦得到的；我們可以和子女一同去實踐，尤其在子女還年幼的時候。

家庭

致全世界文告

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長團及十二使徒定額組

議會

我們——耶穌基督末世聖徒教會總會會長團及十二使徒議會——鄭重宣告，一男一女之間的婚姻是神所制定，而家庭是造物主為祂子女永恆目標所訂計畫的核心。

全人類，不論男女，都是照著神的形像所造，每個人都是天上父母所心愛的靈體兒女，因為這樣，每個人皆有神聖的特性及目標。性別是每個人前生、今生和永恆身份及目的之基本特徵。

在前生時，靈體兒女知道神是永恆之父，並且崇拜祂，接受祂的計畫，藉此計畫得到骨肉身體，獲取塵世經驗，邁向

正義中教養兒女，提供他們屬世和屬靈所需要的，教導他們彼此相愛、彼此服務、遵守神的誡命，並且不論住在何處，都要做一個守法的國民。丈夫和妻子——母親和父親——將在神前為履行這些義務負責。

家庭是神所制定，男女之間的婚姻是祂永恆計畫的基本部分。孩子有權利在婚姻約下出生，並由完全忠貞、奉行婚姻誓約的父母養育。以主耶穌基督的教訓為基礎，最有可能獲得家庭生活的幸福；成功的婚姻與家庭建立在信心、祈禱、悔改、寬恕、尊敬、愛

完全，終而達成神聖目標，成為永生的繼承者。這項神聖的幸福計畫使家人的關係可以超越死亡而永遠延續，聖殿中的神聖教儀和聖約讓人有可能回到神的面前，並使家人能永遠結合在一起。

神賜給亞當與夏娃的第一條誠命，與他們夫妻為人父母的潛能有關。我們宣告，神要祂兒女生養眾多、遍滿地面的誠命，至今仍有有效。我們進一步宣告，神已命令只有合法結婚、成為夫妻的男女，才能運用此神聖的生育能力。

我們宣告，這種創造塵世生命的方法是神所制定。我們肯定生命的神聖和其在神永恆計畫中的重要。

夫妻肩負神聖的責任要彼此相愛、彼此照顧，也要愛護和照顧他們的兒女。「兒女是耶和華所賜的產業」（詩篇127：3）。父母有神聖的職責，要在愛與

心、同情、工作及有益身心娛樂等原則上，並藉這些原則來維持。依照神的安排，父親應在愛與正義中主領家庭、負責提供生活所需並保護家人。母親的主要責任是養育兒女。父母有義務在這些神聖責任中互相協助，是平等的夥伴，遇到殘疾、死亡或其他情形時，可因個別情況調整。必要時親戚應伸出援手。

我們要提出警告，違反貞潔聖約、虐待配偶兒女或未克盡家庭職責的人，有一天要在神前為此負責。再者，我們提出警告，家庭的瓦解會為個人、社會和國家，帶來古今先知所預言的災難。

我們呼籲各地負責任的國民及政府人士，推動那些維護及鞏固家庭成為社會基本單位的措施。

朱伍拉華倫絲

奇蹟式的改變

賓柏若芙珍與克拉克芭芭拉

奈及利亞拉哥斯市的朱伍拉華倫絲臉上閃爍著喜悅的神采；這是理所當然的。在信心、家庭、教育這些真正要緊的事上，朱伍拉華倫絲都獲得極大的祝福。她的子女個個忠信，自己則是老練而有才幹的護士，她的丈夫克里斯多夫主領迦納的艾柯拉傳道部時，她是得力的助手。她在傳道部教導傳教士煮水、瀘水、均衡的飲食；以及保持居家環境清潔。現在朱伍拉華倫絲服務的機會更多了；朱伍拉弟兄最近剛被召喚擔任非洲區域當局人員。

但是朱伍拉華倫絲的童年並非一開始就充滿希望的；她後來成為一名成就不凡的婦女的經過，可說是一項奇蹟。毛毛蟲從不起眼的小蟲逐漸蛻變成雙翼如珠寶般璀璨的蝴蝶，總有些不可思議。但是說到人一生的轉變，那就更令人驚嘆了。正如彭蔭泰福會長教導的，這種奇蹟會發生在任何人身上。「人們若將生活交

託於神，便將發現神讓他們發揮的力量遠超過他們自己能力所及。祂會增添他們的喜樂、拓展他們的視野、激發他們的心智、強健他們的體魄、提昇他們的靈性、賜他們更多祝福、給他們更多機會、安慰他們的靈魂，讓他們有更多的朋友、並賜給他們平安。」（1986年12月7日，總會會長團聖誕節特別聚會）

就像毛毛蟲蛻變成蝴蝶循序漸進的過程，人生也不可能轉瞬間就改變。對那些堅定仰賴主，遵守祂神聖旨意的人而言，即使是一生的挑戰也會變成他們的力量。

「我決心發奮圖強」

在朱伍拉華倫絲的一生中，蛻變的奇蹟一直是顯而易見的。她出生在奈及利亞奧尼夏一個貧窮的家庭，父親在海上工作，很少回家；辛苦持家的母親則沒受過什麼教育。

華倫絲到了少女時代才開始明白家裡有多窮。十一歲時她就下定決心要遠離貧窮。這不只是天真的夢想，因為她也同時許下幾項重大的承諾；她覺得這樣才能讓她過更好的生活。她回憶著第一項承諾是「決定要藉著努力尋求神來擺脫貧窮。」除了這個初步的決定外，她也決定採取三項實際行動：「我決定服從父母和長輩；我決定用功讀書，也決定用雙手努力工作。」

辛勤工作一直是華倫絲生活的寫照。她到公共配水處或溪邊為家人打水；她到鄉下搬柴、劈柴作為煮飯的燃料；她還幫母親很



賣力地準備樹薯根做家中的主食。

放學後，她要照顧弟妹，餵他們吃飯，又要寫功課。星期天，她還要到公共配水處洗衣服。連假日華倫絲也要批菜來賣，賺取學費。

華倫絲心甘情願做這些事是因為她十一歲時所做的決定。她解釋說：「我很高興能藉著這些事來向家人表達我的愛，並向我的父母表達敬意。」

「告訴他們你的人生經歷」

朱伍拉華倫絲特別瞭解出身貧寒的小孩，尤其那些因家境貧窮或沒讀過書而感到害羞的孩子。身為當時迦納阿克拉傳道部會長的妻子

朱伍拉華倫絲自貧困孩童轉變成為成功婦女的過程中，辛勤工作一直是她的寫照。





，她拜訪各分會時就為這樣的年輕人帶來特別的信息。朱伍拉姊妹回憶道：「有一次我們去拜訪一個小分會。」那裡有許多年輕人不識字，許多人不上教會。「聖靈對我說：『把你的人生經歷告訴他們。』於是我告訴他們，我也是在同樣的環境中長大；我還告訴他們我之所以能夠克服羞怯，都是靠著讀書和服從父母、師長。」

華倫絲還是少女時，留意到那些受過教育的鄰居後，就更下定決心要用功讀書。她少女時期幾位朋友的父母都是老師或校長。

華倫絲之所以對護理感興趣，一方面是因為喜歡護士的穿著。此外，照顧弟妹的經驗也養成她樂於助人的熱誠。她





的父親向人借貸供她讀完中學；後來她清償了債務，卻沒錢唸大學或師範學校。幸好政府願意補助她唸護理學校。於是在十六歲時，她便離家坐了六小時的車到醫院開始接受護士訓練。

在伊莉莎白女王醫院結束訓練那年，華倫絲得到年度最佳護士獎（夜鶯獎）。之後她繼續升學，並且在五年後，也就是1970年畢業而成為助產士。

今天朱伍拉姊妹見到年輕人，都會極力鼓勵他們接受教會識字計畫的協助，以免成為文盲。她說：「我告訴他們，他們是非洲的未來。」她鼓勵年輕人要珍惜目前擁有的一切，但是也要多運用創造力和想像力，在現有的基礎上加倍努力。

以救主為磐石的家

除了求學外，年輕的華倫絲更深切的渴望是和家人一同去教會。事實上，她說這是她「最大的願望」。她看到鄰居全家上教會，覺得他們非常有福氣。她很敬佩一位叫「聖維治」的英國聖公會退休牧師；這個人常在她家附近走動，勸告小孩子要品性端正。

就因為華倫絲的模範品格，使得一連串的事情發生，完成她最大的願望。她回到故鄉奈及利亞的奧尼夏，當了護士。當時有位女鄰居發現她下了班就回家，沒有和男孩子約會，於是就建議自己的姪子認識華倫絲。

克理斯多夫見到了華倫絲，馬上就對她說他正在尋找結婚伴侶。他說：聽了姨媽的

華倫絲成為優秀的護士及助產士後，遇到了朱伍拉克里斯多夫；兩人一同找到了主的教會。

推薦，他很想娶華倫絲。華倫絲也答應會考慮他的求婚。

朱伍拉姊妹回憶道：「我一生都與主很接近；有種感覺讓我認為必須與主接近。」她一直祈求能找到可以照顧她又不會喝酒的好丈夫。她說：「我希望擁有一個以救主為磐石的家。」

當她為克理斯多夫求婚的事禱告時，一股溫暖的感覺讓她認為這個人會很有靈性。當他再度造訪、詢問她的答覆時，她接受了他的求婚。他們在1972年3月3日結婚。

如她先前所感覺的，華倫絲發現克理斯多夫和她一樣渴望靈性的事物。他們一起認識了許多教會，並經常禁食、禱告。

克理斯多夫也跟一樣好學。他得到政治學和資訊學的學士學位，而與華倫絲結婚後不久，兩人就離開奈及利亞前往美國。克



里斯多夫獲得伊利諾州州立大學教育管理的碩士學位，華倫絲則一邊讀心理學，一邊在數家醫院工作。

1977年他們回到奈及利亞，尚未加入任何教會。到了1981年，他們開始厭倦在眾多的教會中尋尋覓覓。

多年來，朱伍拉家庭已養成了在每年最

後一天禁食的傳統。1981年12月31日除夕，他們禁食的目標就是想尋求指引，找到可以一輩子信守的教會。

九天之後，華倫絲正在廚房煮飯，克里斯多夫準備著大學的講課資料時，兩人竟同時覺得自己的祈禱有了答覆。「我一直都覺得我們應該去拜訪一位朋友，我這麼告訴先



在丈夫出遠門，找不到其他聖職持有人的情況下，華倫絲跪下禱告，祈求她病重的兒子情況好轉。上：朱伍拉克里斯多夫與華倫絲。

生時，他竟然說：『我也有同樣的感覺。現在就去好嗎？』」

到了朋友家，他們很驚訝他居然請他們喝汽水，而不是一般的啤酒。這位朋友解釋道：這是因為他和妻子加入了耶穌基督末世聖徒教會，所以不再抽煙喝酒。

朱伍拉姊妹回憶道：「我先生和我互看了一眼。因為我們彼此非常相愛，所以能用眼神傳達心意。我倆互望之後立刻問他說：『怎樣才能成為這個教會的教友呢？』」

朱伍拉家庭聽過了傳教士課程後，終於在1982年2月受洗。

我心始終歡唱

加入教會十年後，克里斯多夫蒙召喚主領迦納阿克拉傳道部。這項召喚也帶給朱伍拉夫婦無上的祝福：他們在鹽湖城聖殿印證為永恆夫妻。

當時有幸與他們印證在一起的長子艾米加，目前則在南非約翰尼斯堡傳道部傳教。

朱伍拉家庭盼望有一天也能和另兩名子女印證在一起。他們的次子吳謙納已讀完高中和福音進修班，是分會的音樂指揮和伴奏，並且有志學醫。他們十歲大的小兒子名叫歐律普貝，意思是「神的奇蹟」。他是位優秀的學生，歌喉很不錯。朱伍拉家庭另外還收養了兩個女孩。

朱伍拉夫婦不論在教會事工或照顧子女上都學會聽從聖靈的提示。有一次吳謙納病得很厲害，朱伍拉姊妹在家陪伴，當時擔任

傳道部會長的先生卻去了希拉里恩市。醫生已為當時九歲的吳謙納開過處方，他的病卻日益惡化，一直嘔吐，身體虛脫，最後更昏了過去。華倫絲量了他的脈搏，發現脈搏非常虛弱，以為他會就此死去。

在身旁沒有聖職弟兄給兒子祝福的情況下，朱伍拉姊妹跪在兒子床邊，抱著他祈禱，向神求助。祈禱過程中有個直覺告訴她，不要再讓兒子服用其中某種藥物。當時是下午五點四十五分，而她應該在六點餵藥的。她起了身，覺得安心多了。她很清楚自己該怎麼做，於是換掉了那種藥。結果吳謙納的脈搏很快就恢復正常，也不再嘔吐了。

朱伍拉姊妹說：「我先生本來可以給他聖職祝福的，但當時卻不在家。求助無門之下，只有主能給我希望。於是我運用信心向主呼求。而主確實救活了他。」

朱伍拉華倫絲細數一生中的奇蹟，心中無限感激。她說：「我從來不必向人乞討食物，因為我一直都能自立。我教導家人注重家中的清潔以預防傳染病，成果的確顯著。我也教了許多人這樣做。我還有一位好丈夫；他持有聖職，懷著敬畏神、為神服務的態度幫助我養育子女。」

朱伍拉華倫絲的一生，可說是從不安、貧乏轉變到平安和喜樂。她說：「主聽到了我的禱告。祂了解我在努力追求光明及幸福的未來。我的努力獲得了祂太多的祝福，簡直無法用言語表達。自從加入這個教會後，我每天都帶著平安的心醒來；我心始終歡唱。」 ■



絆腳石、 信心、奇蹟

孟蓀多馬會長

總會會長團第一副會長

多年來，初次參與家譜工作的人所遇到的巨大絆腳石，不外乎是「恐懼」和隨之而來的無力感。這項找尋死者、確實為他們執行超升教儀的事工，是天父和其愛子所吩咐的。但他們並沒有讓我們孤軍奮鬥，有時反而以戲劇化的方式，為我們預備道路，回答我們的禱告。

幾年前報紙上報導了一則路透社新聞，提到一名美國人只因爲一封寄至倫敦的航空信，就順利地在英國找到失散多年的親戚。來自蒙大拿州麥爾斯市，25歲的亞契戴爾麥克，只知道祖父亞契戴爾李諾於十九世紀末時自北愛爾蘭移民至美國。於是他把信寄到他唯一知道的地址：英國倫敦觀光局，請求他們幫忙找尋親戚。一名觀光局的公關職員看到了他的信；這個人名叫亞契戴爾吉伯。

亞契戴爾吉伯做了一些調查後回信寫道：「你好，我是你的堂兄！」

接下來的事就不再贅述。

祖先來自斯堪地那維亞的人，都會遇到另一層姓氏學的難題。在此舉個例，讓非斯堪地那維亞人深入了解其中的難題。我祖父叫孟蓀尼斯；他父親卻不姓孟蓀，而叫奧克森孟思；他的祖父叫派德森奧克，曾祖父叫孟蓀彼得——又回到孟蓀的姓了。但是他的高曾祖父卻叫陸提曼思，是個瑞典軍隊名稱，用以區別剛入伍時姓彼德森、強森、和孟蓀的人。就算我們了解命名的程序，還是會遇到這樣的問題。

聖職家譜委員會剛成立時，布朗修會長就曾對我們一群人宣稱，傳教事工在靈的世界正急速推展著。他引述了斯密

F. 約瑟的話，大意是在世時沒機會聽到永恆福音的人此刻正在傾聽。斯密會長說過：「透露給先知斯密約瑟的福音，早已傳給監獄中的靈，以及那些從這活動舞臺逝去，卻沒有接受福音知識就進入靈的世界的人。斯密約瑟正在向他們傳佈這個福音。斯密海倫也是一樣。楊百翰也如此，以及所有在先知斯密約瑟領導下曾活在此福音期的忠信使徒們也是如此。」¹

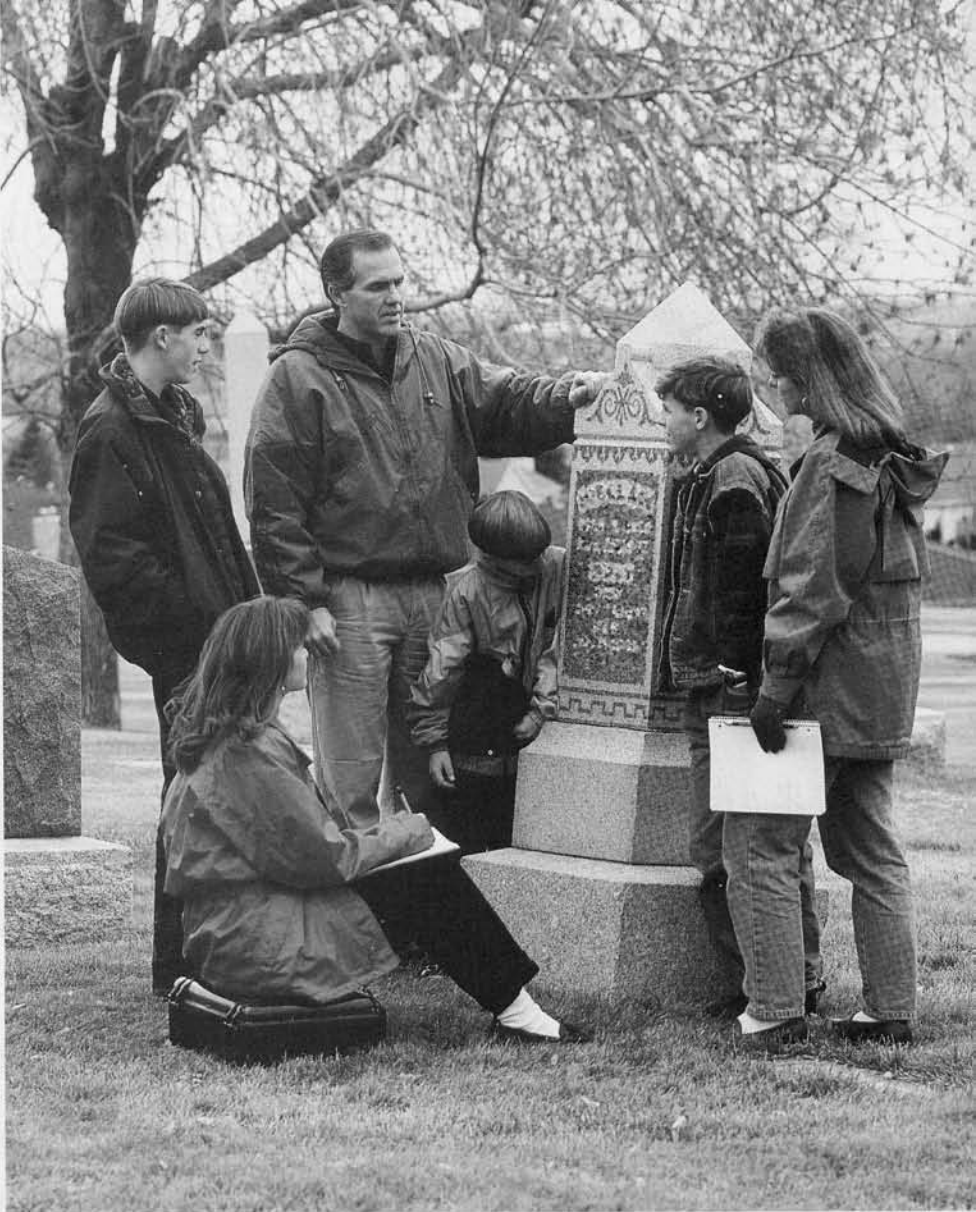
正如斯密會長於1916年所言：「藉著我們為他們所作的努力，他們身上束縛的枷索將被解除，周遭的黑暗將一掃而空，光輝閃耀在他們身上，而他們也將在靈的世界得知〔世上〕子孫為他們所做的事工。他們將為你們所履行的職責，與你們同感歡欣。」²

我喜歡職責這個詞。對我來說，職責是神聖的。我想起傅斯狄克海瑞講的話：「人會為了錢努力工作，還會為了他

人更辛勤工作；然而爲了致力完成目標，人們會全力以赴。唯有個人意願高過責任感，人們才會像入伍的勇士一樣作戰，而不只是像效忠國旗的愛國者。人只有在樂意盡全力付出時才算得上是履行職責。」致力家譜製作的人正符合了職責的定義；你們是一群奉獻者。

雖然研究家譜上一時的障礙似乎難以克服，然而開闊的道路往往如奇蹟般出現在眼前，讓我們順利走過困境。

幾年前，加州尤巴市的斯密艾莉斯曾寫過她找尋祖父死亡紀錄時，一則令人信心倍增的經歷。當時她和丈夫結束了在女兒家一年一度的探望，離開女兒在華盛頓西雅圖附近的住處，正要回家。雖然深知丈夫很不喜歡在回程途中逗留，她仍詢問他是否能在一座公墓前稍作停留，查看該處有沒有她祖父的死亡紀錄。令她驚訝、高興的是，她丈夫馬上就答應要繞道去哥倫比亞河邊的一



個小鎮。雖然研究家譜上一時的障礙似乎難以克服，然而開闊的道路往往如奇蹟般出現在眼前，讓我們順利走過困境。

個小鎮。

他們憑著直覺開到最近的三座公墓，停在一座較舊的墓園中，開始查看。不到十分鐘就聽見小女兒叫道：「這裡有個姓貝利的！我想就是這個吧。」

她的丈夫從車內拿出一罐水和一條抹布，開始小心地擦掉碑上經年累月留下的青苔；

不久，姓名、完整的日期和一小段碑文便露了出來：我心在此，願祢接受並印證；印證在祢的天庭上。這的確是上天的安排，讓他們看到了她虔誠的美以美教派祖先留給現代子孫的這段信息。

另一位家人還認出這碑文取擷自一首古老的聖詩「來吧，你祝福的泉源」³。聖詩中這

項重要的信息將永遠為不斷繁衍的子孫所歌詠；而印證這個詞的意義亦更顯重要。

主從未說過祂的事工僅侷限於塵世。先知斯密約瑟宣稱：「我們為自己的救贖所做的，也必須為親人的救贖而做，因為救贖對所有人而言都是一樣的。」

我們切不可對所做的事感到厭煩。如果覺得自己對這件神聖事工的付出不足為道，那麼就要記住這句話：「靈魂的價值在神的眼中是大的」⁴。難道在得到這項事工的見證時，我們不會為了這事工的發展和進步而多做一些嗎？障礙總會如霧一般在黎明前散去；只要我們去做這事工，信心堅定不移，就會得到所渴望的祝福。

我在加拿大多倫多的傳道部當會長時，傳道部裡有一位致力家譜工作的人名叫巴南梅朵。她對這項神聖的事工可真是執著。她收集了許多有關聖羅倫斯河附近一帶的資料後，

遇到了瓶頸，不知道下一步該怎麼做。於是她研究、調查和祈禱，卻從不放棄，雖然她因為實在無法找到所需資料而難過了好幾個月，但她仍抱著希望。

有一天，她路經一家舊書店時不由自主地走了進去。她瀏覽書架上的陳列時，有一套書引起了她的注意。為什麼呢？她只能說這是主給她的靈感。那一套兩冊的書名叫：昆特灣先驅者的生活，上、下冊。那書聽起來像是小說。她伸手把那兩本佈滿灰塵的書從書架上拿下，翻開來看卻大感意外。原來那不是小說，而是有史料以來住在昆特灣附近一帶所有居民的家譜紀錄。她忙不迭地一頁頁翻查，最後找到的資料為她的家系表開拓新機，也使得她的研究得以繼續。

該地區有個長老定額組募足了所需的書錢，讓她買下那兩本書。那書後來被寄到教會鹽湖城總部。我也收到一封信

；信上說就是這兩本書提供了數千位死者的姓名，說明了他們彼此之間的血緣關係。許多人，包括當時總會會長團中的成員莫爾亨利會長在內，都因為這連繫了他們家系的寶藏而歡欣。莫爾會長一位祖父輩的人物就是來自該地區。這一切都要歸功於那位主的僕人；她從不放棄，充滿信心，從不氣餒，也絕不說：「這不是我一個人能做的。」

弟兄姊妹們，願天父祝福這項重要又值得做的家譜工作。■

註

1. 福音教義，第449頁。
2. 1961年10月，大會報告，英文本，第6頁。
3. 1948年，聖詩選輯，英文本，第70首。
4. 教約18：10。

我該如何幫助朋友 接受斯密約瑟的異象？

有位朋友說，他能夠接受教會的一切，就是不能接受斯密約瑟的第一次異象。我該怎麼跟他說？

一般福音問題解答，僅供參考，非教會之正式聲明。

我們的回答

自亞當的時代以來，神即已召喚眾先知傳達信息給祂世上的兒女。祂在聖經中說過：「主耶和華若不將奧祕指示祂的僕人一眾先知，就一無所行。」（阿摩司書3：7）

異象只是主用來與眾先知溝通的一種方式。正如祂所說的：「你們中間若有先知，我一耶和華必在異象中向他顯現，在夢中與他說話。」（民數記12：6）

今天和過去各時代一樣，主也透過活著的先知來帶領我們。事實上，福音復興的一項重要信息就是，主「知道此災殃將來到大地的居民身上，才來召喚……斯密約瑟，從天上向他說話，並賜給他誠命。」（教約1：17）

斯密約瑟就像摩西一樣，並無意擔任先知。但是他們各自看到了戲劇般的異象；這異象不但從此改變了他們的一生

，也改變了數百萬人的命運。摩西在山邊野外探查離奇燃燒的荊棘時看到了異象。十四歲的斯密約瑟則是走進隱密的樹林，求問哪個才是真實的教會時，見到了異象。他的疑問開啓了天庭，也使得他成為主揀選的工具；主藉著他在這時代復興了耶穌基督的福音。

鼓勵你的朋友效法斯密約瑟年輕時追尋真理的方式：閱讀經文、求神指引、研讀末世先知的忠告、遵守他們的教導，並祈求得到個人的見證。

對摩門經有見證，就是對斯密約瑟擔任先知這項神聖的召喚有見證。菲律賓狄高斯支聯會，聖庫茲德瓦支會的唐奈爾迪斯特說：「經驗告訴我，讓人們相信斯密約瑟獲得神聖異象的一個方法，就是請他們讀摩門經。如果他們留意摩羅乃的應許，並求問天父他們所讀的一切是否真實（見摩羅乃

書10：5），就會得到對經文的見證。如果他們相信摩門經是真實的，他們也會相信那藉著神的大能翻譯此書的人。」

讀者的回答

你的朋友顯然只準備好接受信息而非傳達信息的人。今天，耶穌基督的福音會在這世上，都是因為上天給了斯密約瑟異象，而且這異象不過是他在復興教會的過程中，所接受到諸多啓示中的第一個。復興的果實如今已遍佈全世界。

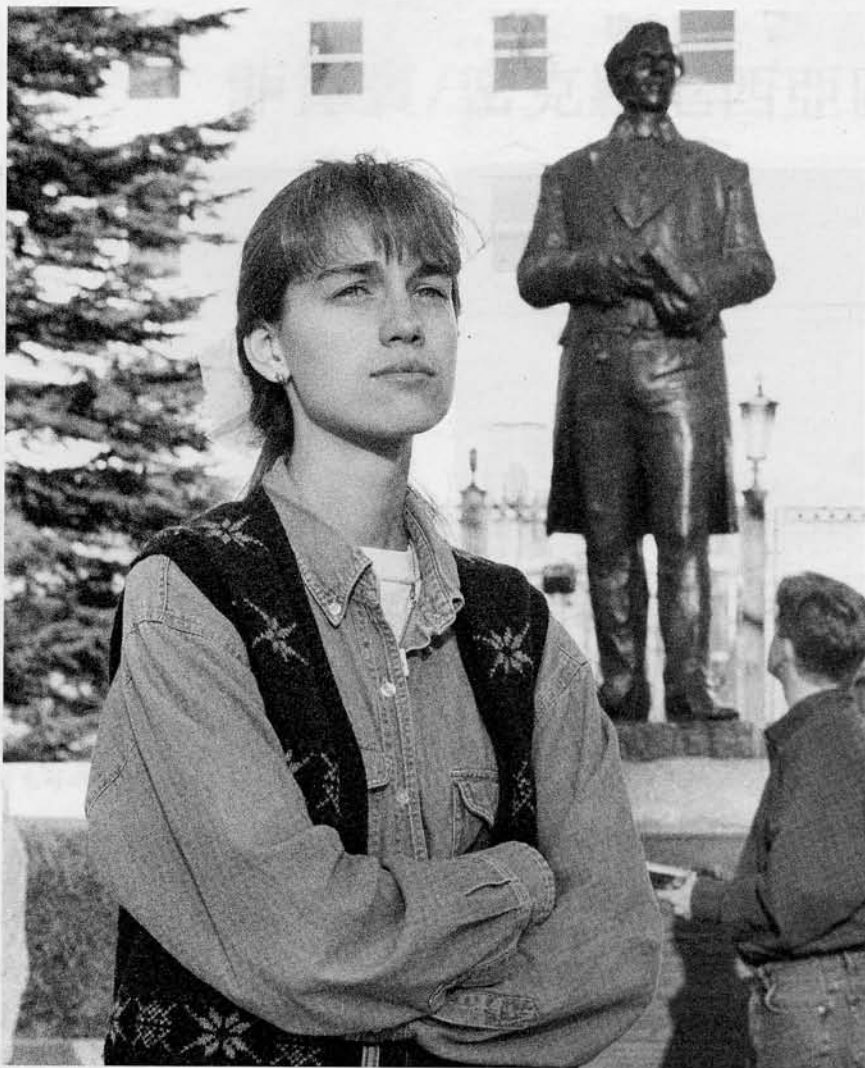
你朋友的祈禱和信心，加上你為他們作的禱告和你的信心，必能引領他接受教會和主的先知斯密約瑟。



巴特查多葵西雅
義大利
卡塔尼亞傳道部
卡塔尼亞分會

我和你的朋友一樣，喜歡教會和它所提供的一切。我接受教義，也知道教義是真實的。但是當傳教士對我說，斯密約瑟和古代先知一樣，是神的先知時，我卻無法理解。不過我並沒有讓這件事困擾我，我知道只要繼續上教會並且服從主，主會讓我有所領悟。

讀教義和聖約時，我發現許多章節開頭都寫著「經斯密



賴爾馬太攝

約瑟先知所賜的啓示……」的字眼。思索這一切使我領悟到，如果每一章節的信息、忠告及誠命都是來自天父，那麼祂一定不斷啓示斯密約瑟。

後來我再次研讀摩門經時，對李海的一番話印象非常深刻，他見證埃及的約瑟曾預言未來將有一名先見「和我同名；也必和他父親同名」（尼腓二書3：15）。先知斯密約瑟確實與他父親約瑟同名，而且也與幾千年前埃及的那位偉大精神領袖同名。

接著，我讀到先知約瑟的殉道，而且再次感受到聖靈的

低語。我知道主在這末世時代揀選了一位信心堅定的先知，他的信心讓他看到天父和救主，也讓他復興了耶穌基督的福音。

如今，我可以堅決地見證斯密約瑟確實是神的先知，而與格萊戈登會長帶領著今日的教會。

我鼓勵你的朋友學學我的方法：經常上教會、注意聆聽教友的見證、勤讀經文、不斷祈求獲得聖靈的見證。

坦妮雅，15歲
巴西，培羅荷里桑傳道部
嘉納帕分會

與你的朋友一起讀無價珍珠裡斯密約瑟的寫作。研讀時一起禱告，分享見證。當初我上福音課程碰到疑慮時，這個方法十分管用。現在我一點也不懷疑斯密約瑟就是先知、先見和啓示者。



歐佛瑞吉樂多
19歲，智利
奧維爾支聯會
南奧維爾支會

你朋友若接受教會的一切，就必接受斯密約瑟的第一次異象和他所獲得的其他啓示。也許你的朋友早已深知斯密約瑟是先知了。畢竟這是本教會在末世時代成立的基礎。

鼓勵他禁食、禱告，並祈求獲得個人的啓示，讓聖靈向他見證教會是真實的、斯密約瑟是主的先知。當他得到見證時，你就有福氣看他接受洗禮了。



桑契絲羅西歐
墨西哥
曼德羅支聯會
安培亞頌支會

祈求天父幫助你挑選最佳的時機和地點，讓你和你的朋友一起討論斯密約瑟。祈求天

父軟化你朋友的心，讓他接受你的信息。在適當的時間和地點，與你朋友分享見證，讓他知道藉著虔誠的祈禱，他自己也可得到有關先知斯密約瑟的個人見證。

費茲史蒂芬妮
德國，多蒙德支聯會
多蒙德支會

我很能體會你朋友的感覺。即使在受洗後，我對斯密約瑟的異象仍然存疑，不過我的信心和見證也與日俱增。我想轉捩點的來臨在於我最後遵照了聖經的那句忠告：「你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他。只要憑著信心求，一點不疑惑。」（聖經雅各書1：5-6）

年輕的斯密約瑟把同樣的經文當做指引，確實求問了神，因此那光輝的異象便成了他禱告的答覆。

我見證那異象是真實的。我知道只要意圖正當，誠心禱告，主必回答我們。

瑪度斯荷西
葡萄牙，瑪度欣賀斯支聯會
利卡帕美拉分會

我傳教時經常遇到這樣的問題。我可以根據經驗提供以下一點意見：天父絕不會把摩門經這本真實的書啓示給一位假先知，要以愛心分享你的見證。



維瓦爾丹尼長老
波多黎各
聖胡安傳道部

經文告訴我們，「神不僅在古時各世代並且也在這年代和世代中，確實感召人們並召喚人們，作祂的神聖事工；藉此顯明祂在昨天，今天及永遠都是同一的神。」（教約20：11-12）

我知道父神和耶穌基督確曾向斯密約瑟顯現。透過他也藉由他，耶穌基督的真實教會才得以在最後的福音期復興。



賴朵喬卡拉高
菲律賓
卡羅根支聯會
卡羅根第三分會

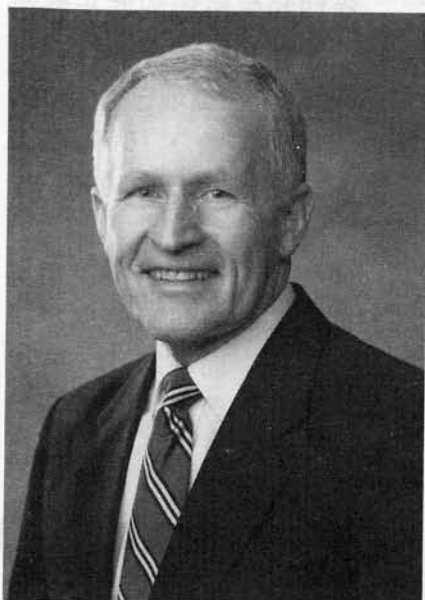
教會的教導是正義而又真實的。既然這些真理是經由斯密約瑟啓示的，那麼他一定是神所揀選的先知，而且他所經歷的其他異象，也一定都是真實的。

賽瑞長老
象牙海岸，阿必佳傳道部

歡迎您提出下述問題的答案，使答問篇的內容更加充實。請在1996年8月1日前將答案寄至台北市金華街183巷24號聖徒之聲翻譯部收，並請寫上您的姓名、年齡、地址、所屬支分會及支聯會名稱。您可以用自己的語言寫作，我們會譯成英文，可能的話，亦請附上照片。稿件恕不退還。

問題：人們說福音會讓你快樂。爲什麼我盡了自己的本份還是不覺得快樂呢？■

菲律賓/密克羅尼西亞區域訪談



班克司班傑明會長



凌奧古斯多長老，第一副會長



詹森肯尼長老，第二副會長

密克羅尼西亞由兩千兩百個島嶼組成，教會在此地的成長相當迅速。密克羅尼西亞的陸地總面積雖小，但在太平洋上星羅棋布，範圍大於歐洲。教會在菲律賓群島也同樣不斷成長，公共事務上的努力幫助教會影響了從未實際接觸教會的人們。爲了讓大家瞭解教會最近在這區域所做的事，編輯人員訪問了菲律賓/密克羅尼西亞區域會長，同時也是七十員的班克司班傑明長老，和同屬七十員的兩位副會長凌奧古斯多和詹森肯尼弟兄。

問：教會在密克羅尼西亞歷經了什麼樣的成長？

答：在不同的群島上，福音的影響力不斷地加速成長。這些群島包括馬紹爾、密克羅尼西亞聯邦、帛琉共和國、關島、北馬里亞納合眾國和隸屬於其他國家的島嶼。我們現有

九個區會和四十個分會遍佈在這些島嶼上，教友人數近八千人。許多島嶼上的人們對教會已耳熟能詳，而且達到可建築聚會所階段的分會愈來愈多。密克羅尼西亞關島傳道部的傳教士們向島嶼上形形色色、文化語言各異的人們傳播福音，表現得十分優異。

問：教會繼續成長的過程面臨了什麼障礙？

答：我們在密克羅尼西亞的確有些挑戰。教會的教友常遭到其他宗教不尋常的排斥，但這些阻力反而增強教友的見証。正如世界各地一樣，在密克羅尼西亞遵守智慧語一直是許多人的挑戰，尤其是禁用煙酒。正如訓練領袖以跟上成長的速度一樣，留住新歸信者向來也是一大挑戰。然而大致而言，島上的文化與福音原則相當吻合，像兩者同樣重視穩固

的家庭即爲一例。整體而言，密克羅尼西亞人有很堅定的信心，他們尊敬也服從領袖。能和他們一起工作是一種榮幸。

問：教會在菲律賓群島進步的情況如何？

答：過去幾年中，我們在公共事務的領域中有了一些令人興奮的突破。我們的第一對公共事務夫婦傳教士在這方面的工作卓然有成，教會目前在菲律賓擁有專門處理公共事務的辦公室。由公共事務傳教士所撰寫有關家庭主題之專欄，每週均刊登在兩份全國的報紙。而且教會每週日在幾個大型的廣播電台之黃金時段提供三小時的節目。另外，也有216個有線電視台播放教會節目供觀眾欣賞。每年九月，全國家庭團結週的活動中，教會扮演了很重要的角色。事實上，我們參與了菲律賓總統羅慕斯的

一位內閣成員所主持的執行委員會。

我們的家譜和保健展得到很熱烈的回響。有個購物中心特地前來邀請我們舉辦家譜展，因為他們聽說我們已籌劃要在城裡另一家購物中心展示。而某市的全體警員都到末世聖徒的聚會所來接受夫婦傳教士的訓練，學習心肺復甦術。最近，公共事務傳教士將教會的廣播和電視節目介紹給大約八十名記者，剛開始他們似乎懷著半信半疑的態度；但後來許多人眼中含著淚水，有了一些正面的回應，如「這個教會的價值觀絕對是這個國家現在所亟需的。」

問：公共事務的成功有什麼樣的效果？

答：眼見主在這麼短的時間內打開了這麼多門，著實令人驚奇。我們很高興看到菲律賓群島上所有的支會、分會、支聯會和區會能和當地政府的領袖與服務組織充分協調，一同合作。以前一些菲律賓人因住在傳教士無法進入的嚴密管制區內，而無法接受福音。但因為教會最近有機會藉媒體向他們傳播福音，這些人開始能接觸福音。我們期待這些人之中會有更多歸信者，也會有更多新教友能付出更多的心力和分享領導才能。

然而對多數菲律賓人而言，生活仍然困苦。天然災害太過頻繁，甚至連報紙都懶得報導。在密克羅尼西亞，雖然貧窮的情形不斷向東擴展，島上的食物大致還算足夠。相反

的，菲律賓人非常貧窮，營養不良的人口比例相當高。很多教友對多年前一個大型火山爆發的消息應該記憶猶新，但他們大概不知道雨水仍繼續將火山灰沖刷下來，造成許多災害。一位菲律賓教友的房子已經重建了三次，甚至還改建成高架屋！但最後他還是放棄了，因為火山灰堆積達三十呎深。

但菲律賓人逆來順受，他們接受教育和識字率的提升顯示他們力求改變生活所付出的努力。他們充滿靈性也接受福音，我們期待在這裡會有更多持續的成長。■

新里程碑

今年二月，本教會的教友人數已立下新的里程碑，美國本土以外的教友人數已超過美國本土之教友人數。

雖然確實統計數字的製表作業尚未完成，但據估計，到二月二十四日為止，教會的教友人數是9,438,000人，美國以外的教友人數是4,719,000人，和美國本地教友人數剛好一樣。但僅隔一天，美國以外的教友人數便因成長加速而領先。

教會資料管理部門經理艾金頓賴瑞說明，數據報告「顯示美國之外的教友人數每年約以百分之六的速度成長，而美國本地的教友成長速度是百分之二。」根據這項資料，在二

月二十五日，「美國本土以外的教友增加率較快因而超越前一天的等值狀態。」

從1830年紐約州菲也特的六位教友開始，至今教會在世界156個國家和屬地已有2,100個以上的支聯會、700個區會、300個傳道部及22,500個支/分會。

據估計，1999年不使用英語的教友人數將超過使用英語的教友人數，而在2012年時，說西班牙語的教友將占大多數。■

兒童藝術作品

鹽湖城教會歷史和藝術博物館將舉辦一項特展，所有五至十一歲的末世聖徒兒童都受邀為本展提供作品。展覽的主題是過去、現在和未來的末世聖徒先驅者。

展覽的籌辦人克拉克瑪瑞琳說：「此次展覽是一九九七年一百五十週年慶的一部分，目的是為了紀念一八四七年，末世聖徒首度進入猶他州鹽湖山谷，至今一百五十年的拓荒史。」

「但是我們希望世界各地的兒童，不會覺得繪畫內容僅限於馬車或手推車。他們也可以從作品中表達這些當地先驅者對他們有什麼意義，甚至預期末世聖徒先驅者在未來將做的事。」

克拉克姊妹表示：兒童能

將各種先驅者的背景表現給教會的教友看。「例如先驅者可能是一位名人、一小群人、家庭的成員、甚至就是提供作品的兒童。末世聖徒的先驅住在小市鎮或偏遠的鄉村、也住在大都市裡。有些人早在教會組織未全之前就歸信了，這些人也是先驅者。」

提供的作品必需畫在28公分 X 36公分的圖畫紙上。可用鉛筆、蠟筆、水彩、粉彩筆、炭筆、油彩或其他美術顏料，也可以素描、繪畫或拼貼的方式表現。

作品應繪製於紙的正面。繪者需於背面寫明姓名、地址、支會和支聯會（分會或區會）。繪者也需附上畫中先驅者的姓名、他們在世時的生活情形，並簡短介紹他們之所以視為先驅者的原因。

作品可以直接寄到教會歷史和藝術博物館，地址是：

45 North West Temple Street,
Salt Lake City,
Utah 84150, USA

或者寄到各地發行中心，再讓他們將作品轉送到鹽湖城。作品需在一九九六年十月二十五日前送到博物館或發行中心。所有作品為本館所有，恕不寄還。

展覽將在一九九七年一月至十月舉行。預計將選出三百個最富想像力及創意的作品。

兒童藝術展於一九九三年首次舉辦，一共收到世界各地超過了2600件的作品。錄取的三百幅參展作品均登錄在一九九三年九月的利阿賀拿。■

綠色聖誕

隨著國際間日益重視的環保問題，也為響應綠化香港運動，香港港島支聯會於1995年12月9日在香港華貴社區會堂，主辦一項名為「綠色聖誕心意大行動」的大型社區活動。該項活動的主要策畫單位為港島支聯會傳道部，並由香港傳道部及港島支聯會公共事務部門提供人力資源、及負責對外聯絡與宣傳事宜。

活動當日，承蒙南區區議員、協辦單位的領袖與本教會聖職領袖主持剪綵儀式，更得到香港政府環保署及個別環保團體出借有關環保專題看板。最使人鼓舞的是電視台亦前來作專題採訪報導，因此加強了本教會對外的宣傳，進而使廣大市民能通過傳播媒體認識本教會對外的服務活動。

在濃厚聖誕節氣氛中，由一位打破傳統、身穿綠衣的環保聖誕老人向大家贈送糖果，吸引了許多民眾進場參加本活動。場內設置多個以環保及愛心為主題的遊戲攤位。當天的「綠色聖誕心意大行動」中，先由大會分送以環保紙印好的「綠色聖誕卡」，讓參加者繪製6000多張的愛心聖誕卡。傳教士將這些聖誕卡送給孤兒院、安老院以及傷殘人士機構，希望能讓真正需要關懷的人在聖誕節期間獲得溫暖的問候。

當然，免不了要祝福大家：港島支聯會聖誕唱詩班，以及數十位傳教士所組成的合唱團為大會獻上優美悅耳的聖誕佳音。節目完畢後，大會評審出聖誕卡設計比賽的優勝作品，並且頒發紀念品給得獎者。這次活動除了帶給眾人佳節的歡樂之外，還是一個非常成功的傳道及公共事務活動。■



新年團拜

大年初六，教友、慕道友及傳教士興高采烈地在教堂迎接聚會的來臨及新年團拜。

以詩歌「大好韶光」及主教的新年賀辭拉開序幕。接著「超級無敵馬拉松」和「動物嘉年華會」兩項節目為聚會掀起了高潮。之後是「揮春鬥快」比賽。規則是要倒著寫，使四個字倒轉來唸剛好為一春聯，結果由楊錦貨弟兄獲勝。

大家歡聚一堂，互道恭喜，度過了一個愉快的夜晚。■

雨中燒烤樂

1996年2月23日下午，牛頭角單成在清水灣郊野公園，舉行了一個烤肉和放風箏的活動。一行約40多人浩浩蕩蕩直往山頭爬。大家一起烤肉、聊天，十分熱鬧。由於當天天氣不穩，數度下了幾場大雨，眾人紛紛忙著用抬布蓋爐火，然後又忙著繼續烤食物，場面一度頗為混亂、狼狽。幸好大家未受影響，繼續談笑聊天、烤食物。相信大家還特別珍惜此次雨中烤肉之個中樂趣呢！■

生命的奇蹟

張忠瑞弟兄
竹南分會

感謝神賜給我一個世上的家庭。

自從知道太太懷孕的那天起，我就像如獲至寶一樣滿心歡喜。也顧不得健保只有十次的補助，每個月都去做產前檢查；滿五個月後更是每二週就檢查一次。一開始倒也還算是順利；第五個月時，超音波掃描的結果知道我們會有一對雙胞胎。得知此事更令我興奮不已，恨不得讓全世界都知道這件事。

不過好事多磨。歷經六個多月來的興奮之情，天父似乎有意讓我稍加降溫，學習謙卑。第七個月的定期檢查時，醫生發現我的姊妹罹患一種從未聽說過的疾病，叫做妊娠毒血症。經由醫生說明，我們得知那是一種對母親、胎兒都極具殺傷力的可怕疾病。據說自發病後，母親的血液即無法與胎兒溶合在一起；也就是說胎兒根本沒有辦法吸收母親的營養，沒有辦法再長大了。

簡直像晴天霹靂一般。第一次當爸爸的我簡直急得像熱鍋上的螞蟻。除了禁食和努力祈禱，我跑遍全省，尋求治病的良方。許多朋友都說目前沒有任何藥可以有效控制這種疾病。在一切努力之後，我終於決定運用自己的聖職權柄做治病的祝福；並且在聖殿的祈禱名單中寫下太太的名字。

「飛到楊梅」

桃園區會所屬的楊梅分會，於1996年1月27日的晚上，舉辦了一項名為「飛到楊梅」的活動。楊梅鎮是個別有風味的傳統客家莊。此次的活動內

容包羅萬象：大家品嚐好吃又道地的客家菜餚、欣賞高低起伏的丘陵風光。活動中介紹了客家人純樸的民情，也將福音的教導融入此項活動之中。所有參加這次活動的人都覺得不虛此行，滿載而歸。■





醫生說，我太太目前的血壓195-210釐米的情況極為危險。他要求她住院，我也同意了。大約有二個月的時間，由於神的祝福，情況雖然沒有明顯的改善，卻也不至惡化。可是話說回來，這二個月來可苦了我跟我心愛的太太。她幾乎每天以藥當飯，24小時點滴不斷，不能下床，連洗澡和上洗手間都必須我來幫忙。

撒但似乎並未忘記引誘我們的家庭。住院那段時間，醫院裡連我太太共有五個這樣的病例；而且她是唯一懷雙胞胎的產婦，也是血壓最高、情況最嚴重的。我們託了許多人找到號稱台灣婦產科第二把交椅的主治醫生，但他竟然告訴我：「太嚴重了，我沒辦法。你必須考慮讓你太太墮胎。」但在教會九年多，我清楚的受到教導不可墮胎。所以我不加考慮，斷然拒絕了。

太太住院的初期，由於不知要住院多久，以往曾設立的目標和對神承諾的事，我都不敢懈怠。這也是我六年多來所

習慣的事：每週進聖殿一次、每週請傳教士吃飯一次、每週探訪一次。由於我是聖殿傳教士，因此承諾聖殿會長每週服務二天的事也都不敢請假。在這二個月裏，對於應出席之各項會議以及與自己召喚上相關的各項職責，更是不敢稍有懈怠。因為經文中早已教導：沒有行為的信心，乃是死的。但我似乎也在承受試煉……

在這二個多月中，我看到了對我信心有極大影響力的一些事。跟我太太相同的這五個病例中，已有二個母親死亡；另外有一個病例是母親雖然平安，胎兒卻保不住。其中只有一對母子平安；不過小孩出生時只有1200公克重。就我所知，在這小孩的成長過程裡，至少有很長的一段時間必須在保溫箱中渡過。太太懷孕第八個月的某一天，醫生忍不住再次告訴我：「基於安全考量，你必須讓你太太墮胎。」糟了！這次不是「考慮」，而是「必須」了。而且他還強調：「依照目前情況看來，你太太血壓

已上升到快210了。如果你還堅持要生，必須有心理準備。一個只有心跳，沒有血液和營養供給的小孩，縱使能存活，成為植物人或低能兒的機率也很高。你確定不要墮胎嗎？」

我仍堅決地說：「決不！」因為那違反了神的律法！而且不墮胎也是我禁食後得到的答案。我怎能違反神的旨意？最後醫生無可奈何，只好答應我，決定於懷孕滿37週後的第二天，也就是1995年8月11日為我太太動手術，盡力挽救我太太腹中的二個孩子。

8月12日早上，我跟太太起個大早。清晨六點，我為她作懷孕過程中的第二次聖職祝福。歷經二個多月、二十四小時點滴不斷的過程，太太為了開刀而頭一回取下點滴時，我們一起跪下來祈禱，準備在當天早上八點接受考驗。

一切準備就緒。寫下一般疾病必備的手術同意書後，我也簽了危險疾病需要的輸血同意書。正當我準備將太太送入手術房時，護士突然通知有個孕婦有突發狀況，要我們延後二個小時開刀。在這之後大約一個半小時左右，又傳來了另一個消息，就是那位發生突發狀況的孕婦已經過世。

開刀前聽到這種消息，不可否認地對我確實造成很大的壓力。但是我卻無法否認那禁食後來自聖靈的感動。雖然醫生後來忍不住提出第三次的墮胎要求，我還是拒絕了。憑著對天父的信心，我把太太送進了手術房。接下來是漫長的等

待。這段時間代表著一個準父親的喜悅和期待，也代表著一次信心的考驗和祝福，其中也包含了不斷的祈禱。我清楚地記得開刀三十五分鐘後，醫生走了出來，把我叫到旁邊，面色凝重地問我：「如果你必須在太太和孩子中選擇一個的話。你選誰？」那時我楞了一下，在簡短的祈禱和思考後，我告訴醫生當然是我太太。但是也請不要放棄我的小孩。

這真是考驗信心的時刻。試想我的立場：一個在病房外等待的準父親，本來是滿懷喜悅、衷心期待，如今換來的卻是如此殘酷的情況。我要見證的是，那時在我心中充滿的感覺，就是教義和聖約9：7-9中提到的那種心胸中燃燒的感覺。約莫一個多小時後，醫生又走了出來。那時我以爲小孩已經誕生，高高興興地跑過去問小孩在那裡？誰知醫生走過來竟說：「依據現在的情況，你太太很危險。你是否願意簽緊急輸血同意書，或許這樣我還可以挽救你太太。」

那時我真的有點沮喪。但當我再次簡短地祈禱，我仍堅決地請醫生放手去做，請他不要放棄保住我的小孩。那時我忍不住找個可以跪下來的地方，向天父獻上了懇切的祈禱。

我要告訴大家，那時我想著：「除了依靠天父，我真的不知道該怎麼辦。」但我要見證，雖然當時真的很沮喪，我卻無法否認心中所感受的那種燃燒、火熱的感覺。我鼓起勇氣向天父說：「不管你做任何

決定我都相信那是最好的。」手術進行了二個半小時後，我終於看到手術房門打開了。一個特別的畫面呈現在我的眼前：護士手裡抱著一個黑黑髒髒的嬰兒。隨後保溫箱中也放了一個樣子差不多的嬰兒。顧不得孩子，我先衝上前去問醫生我的太太怎麼樣了？醫生笑一笑，說了一句很可愛的話：「還好你堅持不墮胎。還有，你是不是吃了什麼偏方，偷偷告訴我，我絕不會隨便告訴別人的。」我告訴醫生沒有，我只是作了教會教導的聖職祝福。醫生說了句：「你騙人！」就頭低低的走開了。在那一刻，我眼中充滿淚水，心裏都是感激。因爲我知道天父爲我保住了生命中最重要，也是我永恆中最最重要的伴侶——我摯愛的妻子。不過我還是忍不住跑到孩子身邊偷偷捏她一下。寶寶哇的一聲痛哭起來。現在我可以確定她們都沒問題，而且很健全了。

除了天父的愛，真的沒有任何理由、任何方法能讓連台灣婦產科第二把交椅的醫生都判了三次死刑的這對母女保住性命。太太懷孕28-37週的這段期間，胎兒根本無法得到母親體內的營養和血液。以我有限的知識來看，我真不知道這二個孩子究竟靠著什麼方法，能在出生時就重達2500公克和2680公克。所以我真的要見證：誠如阿爾瑪書26：37中提到的，天父真的點數著祂的每一個小孩。而且也像教義和聖約中提到的，我們絕不會一根頭

髮掉在地上而不被注意。所以我要感激天父讓我出生在這豐滿的福音期。祂賜給我們復興的教會和權柄，讓我們藉著這一切來祝福和帶領我們的家庭。我也感激藉著這次特別的經驗和生命中的奇蹟，我們學習到謙卑、感恩，也學會仰望神。在最後關頭做了正確的選擇，所以今生有機會獲得孩子，讓我們像我教長祝福詞中提到的，有機會從教養子女的辛勞和學習中，得到永恒的快樂。

我要見證，耶穌基督末世聖徒教會是地面上唯一真實的教會。它有來自於神的權柄和神揀選的先知。藉著基督的贖罪和犧牲，每一個願意悔改和跟從基督的人都有機會得到今世的平安，回到神的身邊。我們每一位都是神的孩子。耶穌是基督；祂活著，就像我們活著一樣真實。天父愛我們每一個人，祂絕不會讓我們獨自奮鬥。■

以信心和感恩的心度過考驗

趙施淑娟姊妹

美東時間1996年3月4日上午10點30分，在醫院小女兒的病房裏，趁著她入睡，我讀著1月聖徒之聲。瑞克格雷長老所引用的經文映入眼簾，「祂對他們說：『看啊，我的心裏充滿了對你們的憐憫。你們中



間有沒有患病的？……帶他們到這裏來，我必醫好他們，因為我同情你們。……我已經看到你們有著足夠的信心，相信著我必能醫好你們。』」（尼腓三書17：5-8）整顆心充滿燃燒的感覺，熱淚不禁而下，感到身體微微顫抖，至今無法忘懷。自從2月17日深夜小女兒入院，我的身心一再被焦慮、疲憊所擊倒，無法完成禁食。兩個星期後的那一天，我終於鼓起信心再次禁食。神聆聽了我以所有信心和愛呼求的祈禱；我感受到祂的愛與聖靈與我同在。望著熟睡的孩子，她在微笑著。我相信神安慰了她，將她圍繞在祂的臂膀中。

禁食前某個星期二的上午11點，醫生為手術檯上的小女兒安裝一條非常細的軟管，插入她的手臂。我只能倚在門外目睹整個過程，忍痛聽她掙扎、疼痛哭叫的聲音。

在歷時50分鐘的手術最後階段，麻醉劑才發生效用。我

當時深切地想到，天父看著自己深愛的獨生子為了完成世人的救贖，被邪惡的世人釘死在十字架上。神的痛楚又何能言喻呢？想到這裏，忍著濕熱的雙眼，我回頭望著那包著繃帶，被鮮血染紅的小手，不知哪裏來的勇氣和信心讓我像基督一般說著：「我父啊，這杯若不能離開我，必要我喝，就願你的意旨成全。」（馬太福音26：42）身為凡人的母親，我的請求祂也聽到了，教我的靈魂更得安慰，更能堅強信心等待神的旨意。正如司考德理察所言：「若要得到好結果，你對主的信賴必須比對你個人感受和經驗的信心更堅強、更持久。……只要你信賴祂，運用對祂的信心，為了主的目的通過考驗時，祂會幫助你。……天上的父及祂的愛子對你的愛是完全的，除非為了你個人或你所愛的人的完全必要的益處，祂們絕不會要你去經歷額外的困難。」（司考德理察，「信賴主」，1996年1月，聖徒之聲，第18頁）

經過為期將近四星期的藥物注射治療，她拾回笑容而能正常入睡、開心玩耍，食欲也恢復了。二十幾天來，醫院家裏來回奔波的辛苦早已被我拋至九霄雲外。當醫生同意讓她住院未滿四星期就回家時，我的確相信聖職治病的祝福在她身上應驗了。原先醫生堅持讓她住院四至六星期接受治療；如今不但時間縮短，而且還准許她回家繼續接受一星期的治療。經過3月18日清晨的抽血檢

驗，我當天下午得知她已一切恢復正常，心中的感激自是不言可喻。回想她入院時的那天深夜，我坐立不安地問自己：「為什麼是這個8個月大的孩子？病源是從何而來的呢？（這個問題醫學界目前尚不能確定）還有四個孩子要照顧，我往後的日子該怎麼辦？」種種不安揮之不去。而神藉著聖職領袖的話，在我的禁食禱告中回答了我：「因此祂給予經驗，來激勵你成長、增加理解力及同情心，……讓你從目前的程度提昇到祂要你達到的程度，這需要許多的努力，通常會帶來不適和痛苦。」（司考德理察，「信賴主」，1996年1月，聖徒之聲，第17-18頁）

這次的經歷使我學習到：在考驗中保持感恩的心通常不易做到；但當我們回憶過去所受的祝福時，感恩的心加上對主的信賴便會再次帶領我們通過考驗。今生是充滿考驗的日子；無論我們在哪裏，為了獲得靈性成長，也許我們會遭受泰來約翰長老所說的情形：「主甚至會選擇讓我們傷心到極點。」以肉體的生命來說，我只走了一半。神對我以及我所愛親人的祝福是數也數不盡的。我真誠地見證神的大能和愛。只有祂知道我們真正需要的是什麼，我們真正需要的也只有祂能給我們。我們若遵守一切誠命，全心全意地信賴主，就不需要害怕。主已明白地應許：「要忠信勤奮於遵守主的誠命，我將環抱你在我愛的臂膀中。」（教約6：20）■

天上的窗戶

嘉義分會
杜張皓明姊妹

「喂！小明啊！快回來，你爸生病了；大小便失禁了，又不肯看醫生！」1994年7月裡鄰人的一通電話，打破了我平靜的生活，也撩起我的愧疚感。由於婆家遠在嘉義，使得我無法照顧年邁的雙親，再加上老人家固執，以致常久以來忽視了他們的需要。

掛上電話與弟兄及婆婆商量後，即留下大、小兒子給婆家照顧，帶著小女兒急忙趕回宜蘭。看到父親時，他依然固執如舊、不願就醫。當時因天色已晚，只好做罷。第二天早上跟幼時好友借車，半扶半拉、半推半就地將父親送往醫院。父親拒坐輪椅，而我怕撐不住他那碩大的身軀，隨即安排他住院療養。當天，小女兒因目睹病患跌倒受到驚嚇，只好無奈地央求醫生讓母親也住院（因母親也有輕微中風現象），並趕忙請看護人員照顧父母親，我則將女兒先送回嘉義，再回宜蘭處理父母親的事。

雖說我自小生長於宜蘭，然而離家太久，一個人待在醫院裡，心中相當忐忑不安。於是立刻尋求當地的傳教士為父親做祝福。當時我很怕父親不肯，但他沒拒絕。本來我覺得我也需要，但當長老們為父親祝福後，我的心也被安慰了，所以當長老問我需不需要祝福時，我已淚流滿面地回答說：



「不用了！我的心已充滿平安了！」

此時，身為獨生女的我不知如何是好。難道還讓老人家獨居嗎？不，這是一個機會，可以把他們接到我的身邊。當下便決定賣掉家裏一部份的土地，並請左鄰右舍的老鄰居幫忙打聽，是否有人要買地。

晚上在父親的床邊看聖徒之聲，讀的正好是先知彭蔭泰福會長逝世紀念專刊。閱讀總會信息時，彷彿正契合我的需要，知道我正孤軍奮鬥、需要鼓勵。臨睡前，我特別為土地一事祈禱，希望所得的錢在扣除什一奉獻後，能夠在嘉義買個棲身之所。第二天即陸續有人到醫院與我洽談土地的事，甚至半夜十二點多也有人來。

找到出最高價的人後，我很快就簽訂這筆交易了，而這筆錢在扣除什一奉獻後，剛好足夠買一層公寓。

我又請了三天看護，自己回到嘉義處理找房子、訂契約、買傢俱等事；最後在八月二十三日與弟兄到宜蘭羅東將父母親接到嘉義。

事情發生時，我曾問為什麼會這樣？父母親身體一向硬朗，我們在教會也很積極努力，為什麼會這樣？終於我們知道主為什麼要關掉這扇窗戶了。因為後來來了個超級颱風，造成宜蘭部份的災害，我們舊房子的屋頂有一半被掀掉了，不能住人，而主卻早在一個月前將父母親遷到嘉義，避過了這次的災難。主已聽到我們的祈禱，並為我們開了另一扇窗戶。另外，就是父親執拗的脾氣。在他健壯時，是不容商量的，而主在他軟弱的時候，讓我能達成夙願，接他們兩位老人家到身邊來照顧。

而我真的相信，如瑪拉基書3：10所說的「……要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。」

當我們遵守誠命時，主就是被約束的，祂會傾福給我們。由這件事中，讓我的家庭學習到如何以永恆的眼光來看待事物，很感謝有機會跟大家分享這個見證與祝福。■

台北支聯會 成立20週年慶

1976年4月22日，台灣第一個支聯會——台北支聯會成立了。幾經沿革，教友人數的成長也使支聯會更為壯大。1982年3月14日，台灣台北支聯會正式分為西台北支聯會與東台北支聯會。而4月20日的一連串節目也為支聯會20年來的成長做了最美好的註腳。

下午4時，教友齊聚在金華街教堂的康樂廳參加第一個活動：「憶當年」。節目開始先觀賞一段影片——「單車天使」。影片由傳教士日常生活的作息開始，讓大家瞭解他們忙碌有趣的傳道事工。之後在主持人鄭菁菁姊妹與李余棠弟兄的帶領下，八位特別來賓以他們認識教會20多年的經驗，娓娓道出支聯會成長的歷史。他們談到當初來台傳教的先驅者、教會生活的種種；有苦有樂，難以忘懷。在場與會者不但明白支聯會早期的歷史，也更能體會教會先驅者「前人種樹，後人乘涼」的苦心與貢獻。

訪問至5點30分，進入另一階段，大家享用點心並討論20年來的演變。許多曾經住在同一個支分會，後來因種種緣故分居各地的教友，藉著這個機會都能重溫當年在教會中甜蜜的回憶。場面十分溫馨感人。

活動的高潮終於來到。6時30分，板橋支會以一首「龍的傳人」揭開慶祝晚會的序幕。接下來各支會分別以戲劇、歌

曲的方式呈現教會在台灣生根茁壯的情形，相當精彩。在每個節目之間換場的空檔，支聯會還特別頒發20張紀念狀給加

入教會超過20年的教友。在支聯會中他們可算是前輩了；他們「持守到底」的忠信榜樣著實值得大家尊敬、效法。■



左起：梁潤生夫婦，張漪清夫婦，梁世安夫婦



教會在台灣的成長

教會在台灣四十年來的大事紀要：

日期	事件
1955. 8. 17	南遠東傳道部在香港成立
1956. 6	首批傳教士到台灣傳教
1959. 6. 1	奉獻台灣為傳播福音區
1965. 12	初版中文摩門經出版
1966. 10. 16	台北金華街教堂奉獻
1969. 11. 1	香港/台灣傳道部在台灣成立
1971. 1. 11	台灣傳道部在台北成立
1971. 4. 14	總會第一副會長李海樂會長訪台
1974. 1. 20	台灣台北傳道部成立
1975. 8. 13	甘賓塞會長來台主持區域教友大會
1975	初版中文教義和聖約出版
1976	初版中文無價珍珠出版
1976. 7. 1	台灣高雄傳道部成立
1979. 7. 1	台灣台中傳道部成立
1980. 10. 22	甘賓塞會長來台主持區域教友大會
1982. 4. 1	總會宣布在台北興建聖殿
1982. 8. 26	台灣台北聖殿破土
1983. 10	高雄傳道部改為台中傳道部
1984. 9. 16	洪德豪惠長老來台主持區域教友大會
1984. 11. 17	奉獻台灣台北聖殿
1988. 4. 16-17	培勒羅素長老來台主持區域教友大會
1992. 3. 21	梁世安長老成為台灣地區代表
1993. 2. 20-21	胡適令約瑟、布勞孟特長老分別於台北及高雄主持區域教友大會
1994. 2. 21-23	麥士維尼爾長老來台主持特別爐邊聚會

傳道部歷任會長

南遠東傳道部

- 1955—1959 席德恩會長
1959—1962 泰來羅拔會長
1962—1965 奎理會長
1965—1968 賈納會長
1968—1971 哈迪會長

香港/台灣傳道部

- 1969—1971 哈迪會長

台灣傳道部

- 1971—1974 翟新倫會長

台灣台北傳道部

- 1974—1977 倪爾遜會長
1977—1979 郭志文會長
1979—1982 鮑華生會長
1982—1985 海爾保羅會長
1985—1988 陳勇助會長
1988—1991 江培士會長
1991—1994 賀中正會長
1994— 尹因印會長

高雄傳道部

- 1976—1979 何百里會長
1979—1982 貝瑞德會長
1982—1983 麥德華會長

台中傳道部

- 1979—1980 郭志文會長
1980—1982 麥德華會長
1983—1986 孫高山會長
1986—1989 衛廉士會長
1989—1992 孫小山會長
1992—1995 夏遵恩會長
1995— 倪忠信會長

四十年傳道成果

自首批傳教士於1956年在台灣開始傳道事工，成長的腳步便不斷持續著。雖然有句話說：「傳教士要敲一千個人的門才能使一個靈魂歸向基督。」不過在全省傳教士辛勤的努力以及教友的配合下，台灣地區的教友總數為22600人。全省目前有2個傳道部、4個支聯會、4個區會、24個支會和35個分會。近年來每年平均的受洗人數約為1000人。

以往傳教士完全來自其他國家的情形漸漸有了轉變。全台灣目前有64位本地傳教士；他們和329位來自世界各國的傳教士同心協力，為教會美好的遠景而獻身服務。近年來新成立的單位有：台中支聯會、高雄支聯會、台南區會、淡水分會、中和分會、土城分會、八德分會、楊梅分會、關東分會、嘉義第二分會、台南第一、二、三、四分會、高雄第三、六支會、桃園第一、二分會。

為慶祝教會在台傳教40週年，一連串的活動也將於今年6月18～23日間展開。活動在台北金華街的教堂舉行，內容如下：

1. 兒童會畫展：請各分/支會兒童會的小朋友藉著畫筆或勞作，將他們心目中的傳教士表現出來。相信在兒童天真的筆觸和無窮的想像力中，對平日耳熟能詳的傳教士也有新的感受。

2. 教會歷史攝影比賽：四十年來教會舉辦了無數的活動；歲月的腳步縱然停不住，許多人的回憶卻已隨著教會中的點點滴滴而重現。

3. 教會歷史照片展覽：這項歷史照片展引領人們走進時光隧道，看看全省各地支/分會的今昔；也讓其他教友瞭解教會的歷史並感激人們的奉獻。■

十年有成

耶穌基督末世聖徒教會在台傳道已屆四十年，近十年來教會自地興建的教堂如雨後春筍般樹立在全省各地。以下便是近十年來興建教堂的成果：

內湖分會/台北內湖大湖山莊街217號

北投分會/台北北投珠海路111號

豐原支會/豐原市圓環東路363號

彰化支會/彰化市竹和路165號

中興支會/中興新村中正路220-6號

楠梓支會/高雄市楠梓區壽民路185號

小港分會/高雄市小港區佛道路30號

屏東支會/屏東市大連路60-22號

花蓮分會/花蓮市大同街16號

台東分會/台東市正氣北路206號

桃園一、二分會/桃園市縣府路102號

中壢分會/中壢中北路2段412號

新竹分會/新竹經國路1段442巷9號

竹南分會/新竹縣竹南鎮中美里7鄰21-1號

台南一、二分會/台南東區崇善路234號

台南三、四分會/台南南區頂美2街8巷41號

嘉義一、二分會/嘉義市仁愛路125號

除了以上自地興建的教堂，本教會尚有購買或租用大廈的樓層供教友聚會。目前教會全省自有的教堂（包含自地興建）共有29座，租用的教堂有17座。

縱觀全省各地的教堂，不難發現建築的設計有著協調之美。各個教堂或許外觀上有所不同，然而整體呈現出來的是流暢、簡潔的線條，象徵著主的屋宇井然有序。教友們來到教堂參加聚會時都能充分感受到教堂中的寧靜和靈性。■



北投分會教堂



彰化支會教堂



內湖分會教堂

我們的臉上有祂的形像

「你們能否……帶著一顆純潔的心和一雙乾淨的手來仰望神……在你們的容貌上蒙得了祂的形像？」（阿爾瑪書5：19）

在阿爾瑪書第五章，阿爾瑪問當時的教友：「你們在屬靈方面已否從神而生？……你們已否在你們的心中經驗了這種巨大的變化？」（第14節）

「你們在那位創造你們者的救贖上運用信心嗎？」（第15節）你們已否「在你們的容貌上蒙得了祂的形像？」（第19節）

這些都是今天我們必須反省的好問題。

經驗那巨大的變化

「從神而生」並且在「容貌上蒙得了祂的形像」的過程，始自於我們對耶穌的信心。我們的信心鞭策我們悔改，也促使我們藉由福音教儀與救主立約。之後，我們遵守聖約，主便藉聖靈祝福我們，使我們的心潔淨而改變。

許多教友心中都經驗過這種極大的變化，而且可以坦然而謙虛地對阿爾瑪的問題回答「是」。其他人可能尚未立下應有的承諾，所以還沒有經歷

這樣的變化。有些人也可能經歷過這種變化，但有時候又懷疑自己是否真正在生活中發揚了主的愛。

在自己的容貌上 認出主的形像

不論靈性狀態如何，只要我們花時間在祈禱和沉思中與天父單獨相處，就能獲得深入的見解和個人的成長。就像照鏡子，我們也許會發現自己有些需要改變的地方。某些時候我們可能發現自己的倒影確實反映了主的形像。有位姊妹最近談到一則個人的經驗：

「某天晚上，我爲了生活上一些很大的困難作了熱烈的禱告，感覺到天父一股慰藉的暖流洋溢在我體內。我滿懷感激地結束禱告，站起來擦乾眼淚，然後瞥見了鏡子。在那一刻，聖靈確曾短暫地輕觸並改變了我的外貌和我的心。那肉眼可見的變化在一瞬間消逝，但那無比愛心的感覺依然久久不去。這個經驗加深了我的渴望：我要更加配稱，擁有聖靈爲伴。」

身爲主教會的教友，我們受到鼓勵要向「基督成長的身

量」（以弗所書4：13）看齊。我們也可以像這位姊妹一樣，藉著禱告和沉思評估自己的身量。研讀經文和領受聖餐也能邀請聖靈融入我們的生活。在聖靈引領之下，我們可以學習如何更像基督。不久之後，我們或許就能感到自己的努力獲得肯定。但不論如何，我們心靈的經驗都會更集中在耶穌基督上。

只要我們把基督當做生活重心，就能夠經驗阿爾瑪所說的巨大變化，並且在容貌上更清楚地反映出神的形像。

• 有哪些方法可以邀請聖靈融入我們的生活？

• 在我們的容貌上顯出主的形像是什麼意思？■





不是爲 身體用的

希蘭海樂長老
七十員會長團

在我就學於牙醫學校最後兩年，有幸受教於一位世界權威的顏面顎骨外科醫生；每週上課一次。他個人曾受過長時間嚴格的準備和訓練；得到牙醫學位之後，他也獲得齒列矯正、口腔外科、整形外科和病理學方面的學位。由於他的醫術超群，世界各地許多人都來找他，請他矯正因意外而受創的口腔及臉部，或請他切除導致臉部變形的惡性腫瘤；這些人都需要藉助他在顏面重建上的專才。

我們每週都和這位著名的外科醫生舉行一次座談會，座談會地點在手術室。因為在那裡牙醫學生可以看到病患個別的病症，並可觀摩手術矯正後的結果。手術前的幾次會談中會提出臨床實驗報告，也會就致病的可能因素加以討論。

有趣的是，病因常常就是主透過先知斯密約瑟向世人啓示的那些有害物質。事實上，早在醫學界公布以前，我就已對主所啓示的智慧語——即對各種有益或有害身體的物質所提出的重要建議——得到了一項極大的見證，讓我知道斯密約瑟確實是福音復興期中主的先知。

在這些座談會期間，我大可閉上眼睛，想像自己置身教會聚會，聆聽守智慧語即蒙得祝福的教導。幾乎在每次座談會當中，這位著名的醫生都會嚴詞譴責煙草的壞處，我們也都親眼目睹了這個事實。

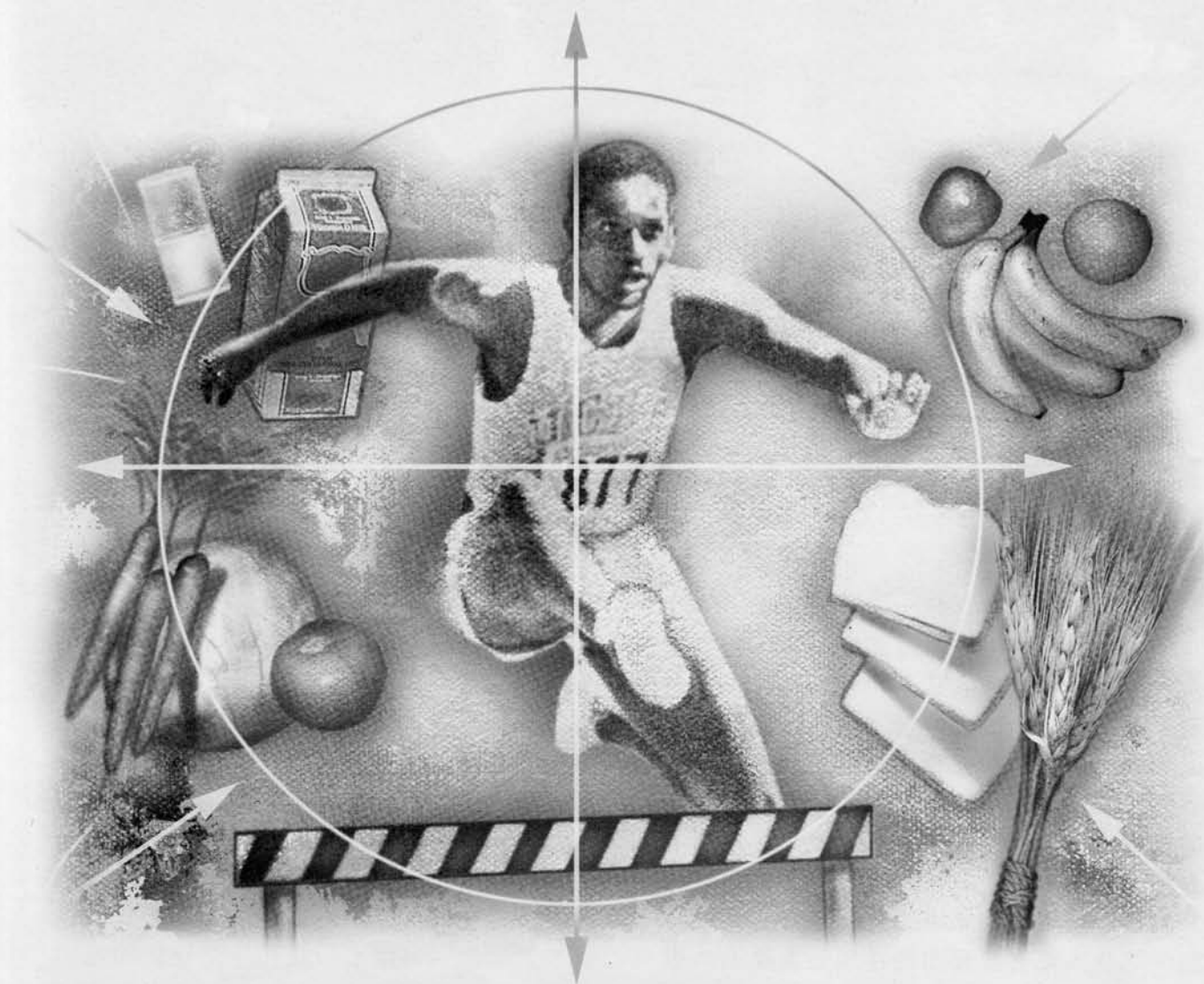
當時指出抽煙爲肺癌主因的證據已做成紀錄；然而有關煙草是口腔癌和喉癌主因的報導卻是少之又少。身為牙醫學生的我，在那手術室裡，目睹了口腔和臉部癌症的可怕後果，而這些正是抽煙和嚼煙草所引起的。口腔組織經常接觸這類刺激物往往會造成導致臉部變形的腫瘤。

「再者，煙草不是爲身體用的，也不是爲腸胃用的，並且對人是不好的。」（教約89：8）

座談會中同時也譴責酒精會刺激脆弱的口腔和喉嚨組織，導致其他的腫瘤。

「再者，強烈飲料不是爲腸胃用的，而是爲洗滌你們身體用的。」（教約89：7）

我們討論咖啡和茶，不只是因為它們對身體有不良的化學作用，也因為這些飲料的溫度。這些飲料在飲用時溫度都太高；許多人在不自覺中喝了溫度將近沸點的飲料。我



們也都注意到這些不良的後果。

「再者，熱飲料不是為身體或腸胃用的。」（教約89：9）

然而這些物質為何造成這樣的影響？為什麼有些人會患病，其他人在同樣的情況和環境下卻安然無恙？

這位著名的講師解釋道，細胞在正常情況下會正常運作；但是某些因素可能導致細胞病變，這時細胞就會變成生長快速的惡性腫瘤，可能有害，甚或威脅性命。細胞對這個觸動因子，也就是他所稱 T 因子的敏銳度，取決於個人遺傳的體質。有些人很敏感，

只要一點刺激就會引起變化，其他人卻有較強的抵抗力。觸動細胞產生病變的遺傳體質不同，正說明了為什麼有些人長壽少病痛，有些人年紀輕輕卻受感染。

有了這一層認識，我們也許就更能了解智慧語中，「可適合於所有聖徒們中的虛弱者和最虛弱者的能力」（教約89：3）這句話的意義了。對一個抵抗有害物質能力較弱的人來說，只要碰上一次，就足以引發不必要而且危險的細胞病變。

有趣的是，醫學界花費那麼多心血才證實了先知所啓示的重要健康律法：智慧語；

在當初這些原則並未普遍爲人所接受。

我當時還是個年輕的牙醫學生，對這位傑出的顏面顎骨外科醫生淵博的學識印象極爲深刻。他學富五車，醫術更令我讚嘆。但事實上，他的知識卻遠不及那位治癒癲瘋病、讓拉撒路起死回生、叫盲人重見光明的偉大醫生。智慧語是由祂而來的；醫學界只是剛剛沾到邊而已。

如今，每天有愈來愈多的證據顯示遵守神的健康律法是多麼重要，那些禁用物對我們身體的危害有多麼大。輿論已有部份轉向真理；身體健康亦普受重視。數百萬的金錢投注在運動器材和健身房上。今天，遵守部分智慧語的情形也更爲普遍，然而撒但總是有一套計畫來彌補他的損失，像是毒品、不貞、色情、以及薄弱的家庭關係。

我將永遠感激一位堅強而有靈性的父親所給予的忠告。他說：「如果你總是拒絕第一次的誘惑，就不必擔心無法拒絕第二次。」知道自己有足夠的力量拒絕第一次的誘惑，而且不必擔心有第二次，讓我感到很心安；因爲主控權在我。

智慧語（教約89章）中對於不可做的事已有明示。但是教會的領袖和經文，尤其是有關智慧語的經文，也提到了許多有益健康並且可行的事情。

「如果我們更謹慎遵守智慧語所提到的『可以做的事』，那麼遵守那些『不可做的

事』也許會更容易些。」（維特蘇約翰，1926年4月，大會報告，英文本，第110頁）

讓我們履行可以做的事

運動：靈性的健全很重要，但是身體健康狀況如何也很要緊。你每天都有足夠的運動嗎？彭蓀泰福會長說過：「休息和運動都很重要；散散步和呼吸新鮮空氣可以提振精神。」（1974年11月，旌旗，第66頁）

睡眠：教義和聖約第89章中確實沒有提到每晚應睡眠多久，但翻到前兩頁，教約88：124這樣寫著：「停止過長的睡眠；要早睡，這樣你們不至於疲乏；要早起，這樣可使你們身體和頭腦健壯。」

你的身體需要適當的休息；但從另一方面來看，這並不是要你整天睡覺。

食物：正確的飲食是照顧身體的另一種方式。經文教導我們，所有穀類都對我們有益（教約89：14），而肉類是「爲人使用而設立」的，但是應該「節省地使用」（教約89：12）。

仁慈的天父一直不斷賜給我們健康幸福的指引。我們可以藉著運用自由選擇權，慎重地遵守那項啓示，進而使每天的生活受到祝福。藉著嘗試以及一些錯誤的方法，世人終究會找到真理，就像我還是個年輕的牙醫學生時所發現的。但是那些服從的信徒早就快樂地享受這些祝福了。■

充分體驗 聖餐聚會

李高達林

基督在客西馬尼園，霍夫曼亨利繪

安德生威登攝



你可曾在聖餐聚會後覺得不甚滿意？如果是這樣的話，問題也許不在聚會本身。要充分體驗聖餐聚會，必須先做點準備。

出門前一切就緒

在抵達教堂前就開始準備。設法做下列事項：

- 在安息日之前就計畫守安息日為聖。並為那一天做好靈性準備。

- 週六晚上睡眠要充足。聚會時如果打瞌睡，顯然是什麼也學不到的。

- 早起，以免匆匆忙忙。要及時抵達教堂，找好座位，讓你一開始就能享受美好的聚會。

- 穿著端莊。這樣可以讓你變得虔敬。如果你要祝福聖餐，這點尤其重要。

- 進入教堂要虔敬。如遇朋友，可以親切寒暄，但不要忘了自己身在何處。

- 祈禱自己能警醒，了解演講者的信息，感受聖靈，牢記並應用所學。

聚會中

現在心靈已做好準備，就可以開始學習了。試試以下的建議：

- 讓人分心的事物先收起來。不亂塗鴉或玩私人物品。

- 把心放在演講主題上，不要胡思亂想。

- 試著不要太在意嬰兒的哭聲或其他噪音。除非你必須幫忙，否則不要理會這些小小的干擾。

- 對聖餐聚會表示尊重。領受聖餐是要重溫我們的聖約，記念耶穌基督的贖罪。要聆聽禱告詞。在傳遞麵包和水時，想想它們所代表的意義，以及耶穌為我們所做的一切。

- 仔細聽講。假想演講者就對你一人說話。自問主是否正透過他們傳遞信息給你。

- 避免慣常的「厭煩」姿勢（手肘撐在膝上，兩手托著下巴，或靠在前排的椅背上）。這樣會讓演講者分心，而且也使人容易打盹，不利學習。

- 聽講時試著去感覺聖靈是否為演講中的真理見證。用

耳和心傾聽。注意自己的感受和當時留下的印象。

- 把以後想復習的事項記下來。你可以隨身攜帶一本教會記事本或日誌。做筆記可以让你記得更多學到的事。

- 如果是禁食見證聚會，或演講者作見證的場合，就想自己的見證和見證的由來。

- 不要盯著時鐘看。數時間只會讓聚會顯得更漫長，也會對演講者造成壓力。

- 隨時運用信息。聖餐聚會中的信息不僅只適用於安息日，平常就能運用在生活中，使這信息常保如新。

聖餐經文

為了在聚會前做好準備，或在聚會中讓心思回到正題，可以查閱下列經文：

馬太福音26：26-29

約翰福音6：48-58

哥林多前書11：23-29

尼腓三書18：1-7

摩羅乃書第4，5章

摩羅乃書6：5-6

教義和聖約27：2■

負負得正

我的見證本來就有些不穩，偏偏又在車窗上看到反教會的傳單。

瑞福史黛芬妮

鬧鐘照常在四點半響起，我也照常伸出手來把它按掉。坐在黑暗中，我問自己為什麼每天要這樣對待自己。大清早上福音進修班真是件蠢事。埋怨了半天後，我才下床準備出門，而哥哥早就起床了。

我們照常遲到了五分鐘。我坐在離教師最遠的後排座位。最近我的見證越來越弱，諸事不順，成績也不斷下滑，我以為只要按部就班的過日子，其他的一切應該不會有問題才是。

我坐在教室裡，無心聽課，卻開始懷疑教會是否真實。這個念頭讓我嚇了一跳。我擔心從小到大所學的事情都是錯的。於是我就在課堂上開始靜靜做起禱告，祈求天父幫我明白教會是否是真實的。這時我的心早已不在乎老師教了什麼。福音進修班課程結束後，我和哥哥一起離開教堂。

我們正要上車，突然看到車窗上有一張紙。起初我以為是廣告單，打開來看，開頭一行粗體字就這樣寫著：「我們應該相信哪

一個？」往下讀，才發現上面印有摩門經中一些章節，和摘錄自教會其他書籍與領袖的一些引言，而這些引言似乎相互矛盾。我知道了；這是街上另一個教會的傳單。

我們把傳單帶回家，直接拿給爸媽看。他們看過後，我們便就某項陳述討論了幾分鐘；他們為我們澄清了一些疑惑。然後那張紙就擱在書桌上；我們必須趕去上學。

兩三天後，我拿起傳單，開始查閱每一句引言。傳單上所說的是錯的，因為我發現那些陳述並沒有相互抵觸。蒐集這些引言的人，只印了經文或演講的一部分，且都是矛盾的片段。這讓我想起有位兒童會教師曾告訴我：「經文要讀整段，不要斷章取義。」

於是在床邊跪下禱告，求問天父教會可是真實的，還有我在摩門經中讀到的一切可是正確的。說了阿們以後，我仍然跪了幾分鐘傾聽。起身後，我覺得精神百倍，感覺格外美好快樂。藉著這些感覺，我瞭解到教會及摩門經是真實的；那就是我的答案。

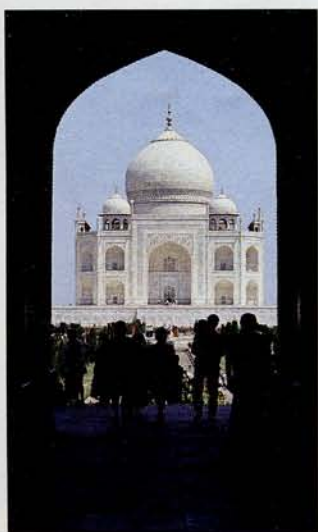
在某方面來說，我很感激那些試圖破壞教會的人，因為就是他們才驅使我去找尋真相，而我發現我向來所受的教導都是真實的。■



印度

播種的季節

莫里斯麥可



爲了要與近十億的人分享福音，印度的末世聖徒正群起響應擔任教友傳教士的號召。

他們自稱「流浪者分會」是一點都不爲過。他們大多遠離家鄉，而且人數稀少。

這些「流浪者」是第一批在印度聚會的末世聖徒。這個分會由少數英國的軍人、水手和一些加爾各答的印度歸信者所組成。從1851年到1856年及1884年到1888年，在這

短暫而又令人沮喪的傳教期間內，這個分會是教會在印度成立的幾個分會之一。

過了成果有限的幾年後，印度的傳道工作曾中斷了一陣子。由於語言和文化的隔閡難以克服，傳道部只好關閉，讓傳教

上圖，建於17世紀的泰姬瑪哈陵象徵著印度的過往。

右圖，末世聖徒如邦加羅爾的席拉瑪莉與馬蒂達華倫絲則象徵它的未來。

莫里斯麥可攝





上：拉加馬德里的孩童。
最左：安息日聚會之後
(左)，海德拉巴第二分會
的教友聚在一起活動。

士返鄉。一些英國的歸信者移民到美國，印度教友就只能在沒有傳教士的情況下，盡力持守下去。

首批傳教士所遭遇的困難至今仍然存在。印度仍是一個族群複雜、極具傳統而信仰著東方宗教的國家，也是一個古代與現代較勁、貧窮與繁榮對抗的國家；數億人交織成風俗和階級制度融合的萬花筒。

印度人尊敬祖先的方式乃延續長達幾世紀之久的信仰和儀式。由於某些傳統宗教的信仰排斥耶穌基督復興福音的真理，改變的腳步因而緩慢下來，在某些省份信教仍屬非



法的情況下，要歸信相當困難。但矛盾的是，也因為傳統的緣故，福音的吸引力越來越大。教會的教義瓦解了印度人今生無法改變命運，必須接受原本出身階級的傳統觀念。

印度邦加羅爾傳道部會長，吉爾葛嘉仁說：「福音粉碎了那種信念，使他們不再受束縛。福音教導他們，人生而平等，都是神

的子女，並且有潛能可以變得像神。光是這項知識，就讓他們獲得極大的自尊，願意努力奮鬥，不會因為出身時的身份和階級而裹足不前。他們正破除世代以來貧窮的鍊索，認識自己的身份，知道自己有潛能、有才華，而且可以加以栽培。」

印度人很少有機會聆聽或接受復興的信

「最珍貴的感覺」

瑪達杜樂希華里虔敬地談到帶她加入教會的傳教士。從傳教士口中，杜樂希知道自己是神的孩子。她說：「以前，覺得自己很卑微。但現在有福音，我知道我是神的女兒。」

歸信前，杜樂希的生活和大多數印度婦女一樣，帶著日漸式微的面紗；這項涵意為謙卑的傳統，幾世紀來讓婦女用紗將外界隔離在外。杜樂希是繼父母帶大的，從孩提時代到青少年期都遭到苛待。她以前從不覺得自己有什麼價值，對未來也不抱希望。談到發現福音前的生活，她說：「好幾次我都哭得死去活來。」

杜樂希知道自己在神的眼中是可貴的，因而在困惑的生活中得到靈性的慰藉，不過她仍不願意告訴父母她受洗的事。她的父親是有名的印度教宗

師；他察覺到她的改變，想了解她快樂的原因。當他發現她背叛他的信仰後，覺得很丟臉，並與她斷絕關係。

杜樂希說，因為知道自己有永恆的潛能，可以得到超升，所以她接受召喚，到拉加馬德里擔任區會傳教士。她說：「我所獲得的這項知識，正是我的同胞所需要的。」杜樂希的名字來自一位印度教的女神。她仍保留這個名字，因為「我要人們知道我是歸信者。我熱愛傳道工作，但在拉加馬德里傳教很難，因為大家都認識我。」

另外一個造成傳教困難的原因是，杜樂希是個女人。姊妹傳教士傳播福音在一些印度男士看來不但奇特，而且還是沒面子的事。男性慕道友聽說沒有妻子就無法超升，都感到

很驚訝。在教會裡，永恆婚姻的教義使得女性愈來愈受尊重，對婚姻也大有幫助。不過大多數仍是媒妁之言的婚姻。

今天，杜樂希的臉孔和亮眼的衣服上，閃耀著她新發現的積極和自尊的光芒。受洗和聖靈恩賜帶給她一種「從未有過的最珍貴的感覺」。她說：「每個人都需要那種感覺。神藉著聖靈給了我重要的答覆。我喜歡為人服務，也必須與人分享我的見證。」■

在拉加馬德里，瑪達杜樂希（左）與區會傳教士同伴亞納帕蒂一同溫習傳教士課程。



息，但是教藉人數從1993年設立傳道部之前的500人到今天，短短兩年之間，教籍人數已成長了兩倍之多。

海德拉巴第一分會會長，卡拉肯德達夏馬與妻子狄維亞魯娜，將該分會的成長歸功於教友分享福音的熱誠。



從前，印度歸屬新加坡傳道部，傳道領袖無法經常拜訪各分會，而全部時間傳教士的人力也不足。當時教會成長緩慢，有些教友獨力奮鬥，而地方領袖必須面對困境。今天，1960年代，1970年代與1980年代加入教會的第一代末世聖徒很高興看到教會的成長，而且對擴增的傳道人力亦深表感激。目前共有六十名長老和姊妹，以及多對傳教士夫婦。

想到要在一個人口九億五千萬，有十二種主要語言，上千種方言的國家裡傳福音，有些人可能會心生恐懼。但是年輕又活躍的印度末世聖徒，對於能在祖國這片廣大的葡萄園裡工作卻充滿熱忱。身為教友傳教士，他們從眼前的挑戰中見到了無限的機會。

出生在北印度，搬到美國後在1956年加入教會的吉爾會長說：「在印度，教友就是傳教士。如果我們要教導九億五千萬名印度人，那麼遲早都要由教友來教導自己的同胞。大多數教友都了解這個概念，而且很願意參與，同時也與傳教士一同工作。成果真的很驚人；我本以為進展不會這麼快，沒想到就在最近幾個月，傳道工作即大有斬獲。」

在一個平均每百萬人中末世聖徒不到兩名的國家，人們正認真地實踐主吩咐每位教友都要擔任傳教士的話語（教約88：81）。結果耶穌基督復興的福音就像印度蜿蜒的恆河，已開始傳遍了甘地的祖國。



上：塞瑞爾約伯長老(左)拜訪剛受洗的教友，保羅維多。右：印度邦加羅爾傳道部（1993年成立）的戴維斯藍道和甘地帕撒長老。最右：邦加羅爾的第一位教友，安東尼麥可，妻子克莉絲汀及兒女們。



「教友傳教士的成就」

1993年8月，全職傳教士在睽違三年之後重返拉加馬德里市，發現那小小的分會維持得很辛苦。

全部時間傳教士和忠信的教友同心協力鞏固該分會；他們加強宣導福音教義、成立輔助組織、提供領袖訓練，並且安排教友在一棟租來的房子裡舉行聚會。教友的靈性獲得重振，受洗的人數也增加了。聖餐聚會的出席人數由1993年9月的三十六人，七個月後劇增至兩百多人，該分會也因此劃分為兩個分會。

教友們了解到與傳教士合作只會讓家人和朋友歸信，並不會失去他們。這股熱誠掀起了教友即傳教士的風氣，當地教友以「每人帶領一人」為座右銘，並且開始召喚全職的區會傳教士。

拉加馬德里市位於戈達瓦里河與印度東南部孟加拉灣的交會處附近。雖然該區濕度很高，又熱得有如三溫暖一般，卻是全職傳教士口中的「傳教士天堂」。

拉加馬德里第二分會會長，同時也是全職傳教士的塞瑞爾約伯說：「每個人都為教友傳教士努力的成果感到興奮。」塞瑞爾長老在家鄉海德拉巴傳教時，為他母親施洗；



他覺得教會在印度的成長腳步加快了。

他說：「1850年時的首批傳教士或許覺得這個國家尚未準備好接受真理。但是現在的印度已準備好接受福音了。許多人在尋求真理，包括年輕人和知識份子。」

今天，教會在拉加馬德里市所面臨到最大的挑戰，就是組織一個層面更廣的領袖群。1993年時欲振乏力的這個分會，現在又準備劃分出另一個分會了。

「世界上最重要的事」

位於拉加馬德里市以西，印度德甘高原中部的海德拉巴市，過去兩年來百分之九十的歸信者是教友的朋友或親戚。曾經一度是強大波斯王朝故都的海德拉巴，是一個蓬勃發展，人口數百萬的都會區；在這裡，教會擁有三個不斷成長的分會。

慕瑞拉桑妮塔、善多思和善傑三人對教友人數不斷的成長都感到高興。在1980年代

德里第二分會教友參加分會活動：瑪西莫妮卡，達斯席巴，甘森羅西和丹納玻雅夏。

，他們三位姊弟幾乎是海德拉巴市僅有的末世聖徒青年。他們是在1978年由在薩摩亞受洗過的舅父和舅媽達馬拉吉夫婦帶入教會的。桑妮塔、善多思和善傑表示，多年來在教會服務和教導中養成的讀書和禱告習慣，幫助他們通過嚴格的入學考試，進入了在印度競爭激烈的醫學院。

在海德拉巴醫學院就讀的桑妮塔由於遵守智慧語，引起了同學們的好奇與討論。她的弟弟善多思和善傑，在印度東南部馬德拉斯市附近一流的基督教醫學院就讀。由於是校內僅有的末世聖徒，他們都很努力地釐清外界對教會的誤解。善多思人緣極佳，被選為學生會會長。善傑說：「我們知道做好榜樣很重要；那比說教或爭論都來得有效。」

印度這一代的年輕人越來越能接受復興

福音的信息。大多數的教友都像桑妮塔、善多思、善傑一樣年輕。一般說來，分會的領袖也大都只有二、三十來歲。

在海德拉巴第二分會，每個安息日都會看到現年27歲的電機工程師高迪拉裘為主日學會長團的事忙碌著。他的妻子莎普娜是兒童會會長；她教導分會兒童聖詩和課程。拉裘25歲的弟弟維多在企管研究所攻讀碩士之餘，仍抽空執行他在分會會長團裡的事工。他們22歲的妹妹西瑪，和19歲的弟弟約翰，都是大學在學生，在教會中分別擔任女青年會長和男青年會長，為分會裡的青少年服務。此外，這一家五口人平時也會抽空擔任區會傳教士。

西瑪和約翰希望去傳教；西瑪說這是「世界上最重要的事」。不過由於她非教友父親的意思，這樁媒人安排的婚姻會讓她傳教的事耽擱下來。西瑪說：「我每天都禱告祈求主讓我父母歸信，這樣他們才會答應我去傳教。傳教雖然對我很重要，我還是必須尊重父親。」

如果可以選擇，西瑪和其他許多少女都寧願要印度人所謂的「戀愛結婚」，她想要有選擇配偶的權利而不要倚重媒妁之言。一度曾是社會禁忌的男男女女約會已在印度許多城市流行起來。戀愛結婚的人也愈來愈多。年輕的末世聖徒姊妹都希望嫁給持有聖職、將來能帶她們到聖殿去的弟兄——最近的聖殿是遠在幾千哩外的菲律賓。教友們同時也努力著，祈求有天能在印度蓋一座聖殿。

由於教友不多，城市間的距離遙遠，成年的弟兄姊妹很少能和教友結婚；與非教友結婚的人又很難再保持活躍。這樣的窘境已促使印度的傳道部會長採取行動介紹成年的年輕末世聖徒彼此認識，還鼓勵教友聯姻。

「認識摩門教徒」

曾經在菲律賓傳教的約翰希萊並不認為自己是個返鄉傳教士。她說：「我覺得自己一直還是個傳教士。」希萊來自位於印度北部的首都新德里；教會在這個人口茂密如林、直逼千萬大關的地方設有兩個小分會。「無論到哪裡，我都有見證。」

希萊已在菲律賓馬尼拉聖殿為她已故的母親做了替代的教儀，而且不斷幫助家人活躍。她說：「我很感激自己擁有福音知識。我既然知道了這些事，就很難不跟家人朋友分享這些信念。」希萊和許多印度返鄉傳教士一樣都喜歡傳教工作，也都會因為看到他人歸信、活躍而感到喜樂。

在印度南部的邦加羅爾，教會的成長進步都要歸功於擔任分會領袖的返鄉傳教士們。邦加羅爾第一分會會長安東尼麥可、兩位副會長和執行秘書都一本當初傳教時的熱誠執行其召喚。該分會受洗人數持續上升，聖餐聚會的出席率將近八成。

邦加羅爾的第一位教友，安東尼會長說：「分會目前有十位教友擁有聖殿推薦書，雖然他們沒有足夠的錢去聖殿，卻都想向主

表明他們正努力保持忠信。」

邦加羅爾第二分會教友們的愛心，已使得所有不活躍的家庭幾乎都重回教會了。分會會長杜瑞華密拉加說：「就像李海想把生命樹上的果實分給他全家人一樣，我們希望所有人都能受洗並活躍起來。」

爲了讓大家認識教會，邦加羅爾各分會跟其他的教會一同參與社區服務活動。去年十二月，一個跨分會的唱詩班更和其他幾個唱詩班參加一項有四千人出席的聖誕節活動。杜瑞華密會長說：「他們都期待著摩門大會堂唱詩班，不過對我們也很滿意。人們都說，『現在我們認識摩門教徒了』。」

開花結果

聖牛漫步在印度鋪磚的街道和鄉間的小路上。回教清真寺呼喚著信徒朝拜，而印度寺廟香火繚繞，縷縷輕煙飄向天際。基督徒們聚在教堂裡唱著讚美詩；綁著紅頭巾的錫克教徒則專心作祈禱。

從高聳入雲的喜馬拉雅山頂、西部的沙漠、東北部肥沃的平原，到德甘高原及南部翠綠的沿岸平原，印度每天都有宗教慶典和崇拜。做爲印度教、錫克教、佛教、耆那教的發源地，印度是多種宗教共存的國家。大約有83%的印度人信奉印度教；11%爲回教徒；而大多數的基督徒居住在該國南部省份，只佔全國總人口的3%。他們認爲使徒多馬曾於公元五十年造訪印度。

在這宗教五花八門的國度裡，耶穌基督末世聖徒教會正逐漸佔有一席之地。雖然許多印度人對改變宗教一事仍抱著保守的態度，但是最近教籍人數的成長卻是有目共睹。

在歷史上，基督教傳教士常藉由提供人們食物、金錢來招攬稱爲「米蟲基督徒」的歸信者。對一個飽嘗饑饉、苦難的國家來說，「米蟲基督徒」的心態至今猶存。因此當人們看到本教會的歸信者竟然在付出、服務，而不是接受救濟，驚訝之情溢於言表。

印度傳道部第一副會長兼教會俗世事務主管索洛門艾賓涅澤說：「除非聖靈向人們見證福音所提供的遠勝於物質，否則慕道友還是常會問起：『福音能給我什麼？』」

教會以「社團」名義在印度獲准成立，目前尚未有任何土地或建築，也沒有合法的身份主持婚禮。其他某些宗教的領袖就利用這些情況要信徒不要再打聽復興的福音。不過人們對教會還是越來越有興趣，而準備受洗的人數也快超過全印度說英語的人口。

本教會的教材和經文已逐步翻譯成印度的幾種主要語言。一旦北印度語、德路谷語、坦米爾語和孟加拉語的教材製作完成，全國將近75%的人口將有幸聆聽福音信息。

1992年，十二使徒定額組的麥士維尼爾長老對印度教友說，時候已到，事工將在印度國內推展開來。之後教友便更致力於傳教工作。今天，看到越來越多的印度人回應那好牧人的召喚，他們都雀躍不已。

海德拉巴分會前任會長布雷肯澤瓦杉說



上：許多好奇的孩童像這位女孩一樣，時常在拉加馬德里分會聚會時在門前圍觀。右：海德拉巴以南的柯塔夏希陵，建於十六及十七世紀。最右：印度教會俗世事務主管，索洛門艾賓涅澤和妻子撒維塔，及兒子凱文。



：「對我們來說，當教友是項挑戰，不過我們就像一個大家庭。印度非常需要這個教會，我們也感激傳教士們犧牲時間和物力，把福音傳播到我國。他們在我們心中播下的美好種子，現在已經開花結果了。」

「美好的季節」

1856年，原先的印度傳道部關閉後，傳教士史克頓羅伯對他逐漸愛上的這群人如此寫道：「現在我把他們交到神手中，我確信神以祂完美的神聖屬性，將會酬賞他們。」¹

將近150年後，傳教士和教友所要共同面

對的工作仍然艱鉅，但是聖靈正在感化這些人，神也庇護著這群為他人開路的忠信者。

在遍地黃沙的拉加思丹省，人們一邊傳達印度北部雨季要來臨的消息，一邊唱著，「那美好的季節已來到我家園，那快樂的季節已來到我家園」²。印度的末世聖徒也這麼歡呼著。然而有別於這國家的首批教友，今日加入羊圈的人已不再是流浪者了。■

註

1. 「英國軍人和水手是印度首批的末世聖徒長老」，1959年1月3日，教會新聞，第12頁。

2. 西恩雷吾比爾，「拉加思丹盛典」，1977年2月，國家地理雜誌，英文本，第231頁。

證實了 先知的應許

普林斯雅各

彭蓀泰福會長於1986年向聖徒們應許，只要勤讀摩門經，它的力量必定在我們的生活中發揮出來。（見1987年1月，聖徒之聲，第5頁）受到他這項應許的感召，內人和我全家人一起開始閱讀摩門經。

當時我們有四個孩子，年紀從六個月大到六歲都有。剛開始，我們每天只能讀半頁。整本書有718頁，如果用半頁算，那等於是兩倍的頁數，好像永遠都讀不完。

儘管我們讀得很慢，或許就是因為如此，我們每天都很認真在讀。孩子們也很想幫忙；常常爲了讀摩門經把我們叫醒。雖然我們只有幾天沒看經文，但也花了六個多月才讀完尼腓一書。

那時兩個較大的孩子已經可以自己唸幾句了。我們緩慢地讀完尼腓二書，包括那些引自以賽亞寫作的部分之後，全家人在靈性和其他方面都有所成長。我們增加每天的靈修時間，並且又添了一個孩子。尿布髒了、小寶寶餓哭了都常常打斷我們的閱讀，但是每天不管要花多少時間，我們都會把預定的頁數讀完。

最大的孩子大概滿了11歲之後，我們就加快閱讀的速度，每天讀一頁。年中的時候

，我們聽說亞伯達聖殿隔年春天要重新奉獻，而那正是我們全家一直盼望的大事。我們盤算著，發現我們如果以同樣的進度繼續讀下去，那麼到奉獻典禮那一天，就只剩下摩門經最後一章沒唸完。我們計畫當天一大早要起床，橫越1200公里去參加那個典禮，並且開車到聖殿廣場上讀完最後一章。

聖殿奉獻那天早晨天氣晴朗，萬里無雲。聖殿前的廣場十分美麗，我們坐了一個老舊的紀念碑後面，準備讀摩門經。

讀完了那一章，也就是看完整本摩門經後，聖靈與我們同在的那種感覺，好像比平常更強烈了。我們大約花了五年才把摩門經讀完。接著我們每個人輪流禱告，祈求能證實摩門經確實是神的話語。我們沒有看到天使，也沒有聽到聲音，但的確感覺到聖靈與我們同在時的寧靜、平安和愛的感覺。每個人眼中都含著淚水，因為聖靈已經向我們見證了摩門經是真實和神聖的。

我們感謝能有機會更認識摩門經中的偉大先知，也感謝能藉著研讀他們的話語得到許多祝福。這些祝福使我們信心增強，有力量面對逆境，使家中有更多的愛和平安。我們確實得到了神的先知所應許的祝福。■







是真 是假

賀倫傑佛瑞長老
十二使徒定額組

談到摩門經的著作及其神聖的由來，相關的敘述已經很多了。不過自從1830年3月26日，紐約州拋邁拉市的格蘭丁埃格巴印行了摩門經之後，人們對它總是議論紛紛。

容我在此引述彭蓀泰福會長所講的一段極有力的評論：「摩門經是〔我們〕見證的拱心石。就像移開拱心石拱門會倒塌一樣，教會也會因摩門經的真假而屹立或瓦解。教會的敵人對這一點知之甚詳，所以才會用盡心思設法反駁摩門經；因為如果可以找出疑點，就可以推翻先知斯密約瑟。這樣一來我們所主張的聖職權鑰、啓示和復興的教會也就無立足之地了。但是同樣的，如果摩門經是真實的——現在已有數百萬人證實他們得到聖靈的見證，知道它是真實的——那麼人們就必須接受福音復興這項聲明以及相關的一切。」

「是的，摩門經是我們宗教的拱心石，是我們見證的拱心石，是我們教義的拱心石，也是見證我們救主的拱心石。」（1988年，見證與警告，英文本，第19頁）

聽到這麼一位偉人爲此事這樣勇敢的大聲疾呼，寓意又如此震撼人心，真是令人感動莫名。因爲他讓人知道教會的一切是否興盛或瓦解，全視摩門經的真假，全視先知斯

密約瑟對這此書來源的陳述是否真實。在我聽來，這就像一個「生死一線間」的問題。摩門經如果不是先知斯密約瑟所說的那樣，那麼這個教會和教會的創立者從一開始就是一派虛假，蓄意謊騙和欺詐。

人生中並非每件事都那麼黑白分明。但是摩門經的真實與否，以及它在我們的信仰中代表著拱心石一事卻是一定要認清的。自稱為先知的斯密約瑟看過父和子，之後見到摩羅乃，不斷聽從他的忠告，最後從他手中拿到一部古代的金頁片，並且藉著神的力量和恩賜完成翻譯工作；這一切若不是真的便必定是假的。如果是假的，那麼就彭蔭會長評論來看，斯密約瑟就沒有資格承受新英格蘭的民族英雄、善良的青年、或傑出小說家等聲譽。他也更沒資格被封為偉大的教師、美國的先知楷模或文學鉅作的創始者。如果他欺瞞了摩門經的由來，當然不配得到任何上述的美名。

說到這裡，讓我想到路易斯曾經這樣提到基督的神性：「在此我希望任何人在談到神的時候，不要再說出他們常說的那句傻話，那就是，『我已經承認耶穌是偉大的道德導師，但是我無法接受祂自稱為神一事。』我們萬萬不可這樣說。一個凡人不會因為說了耶穌講過的話就成為偉大的道德導師。這樣的人要不是那種胡說八道的瘋子，就是地獄來的魔鬼。你必須有所選擇。這個人若自始至終不是神的兒子，就是瘋子或更糟的人。你可以當他是傻瓜而不理他，也可以當他是魔鬼，吐他口水，然後殺了他；或者你可以匍匐在他腳下，稱他為主神。然而切勿不明就理地說他是人類偉大的導師；他不會讓我們這樣做，也不打算這樣做。」（1960年

，純粹的基督教義，英文本，第40-41頁。）

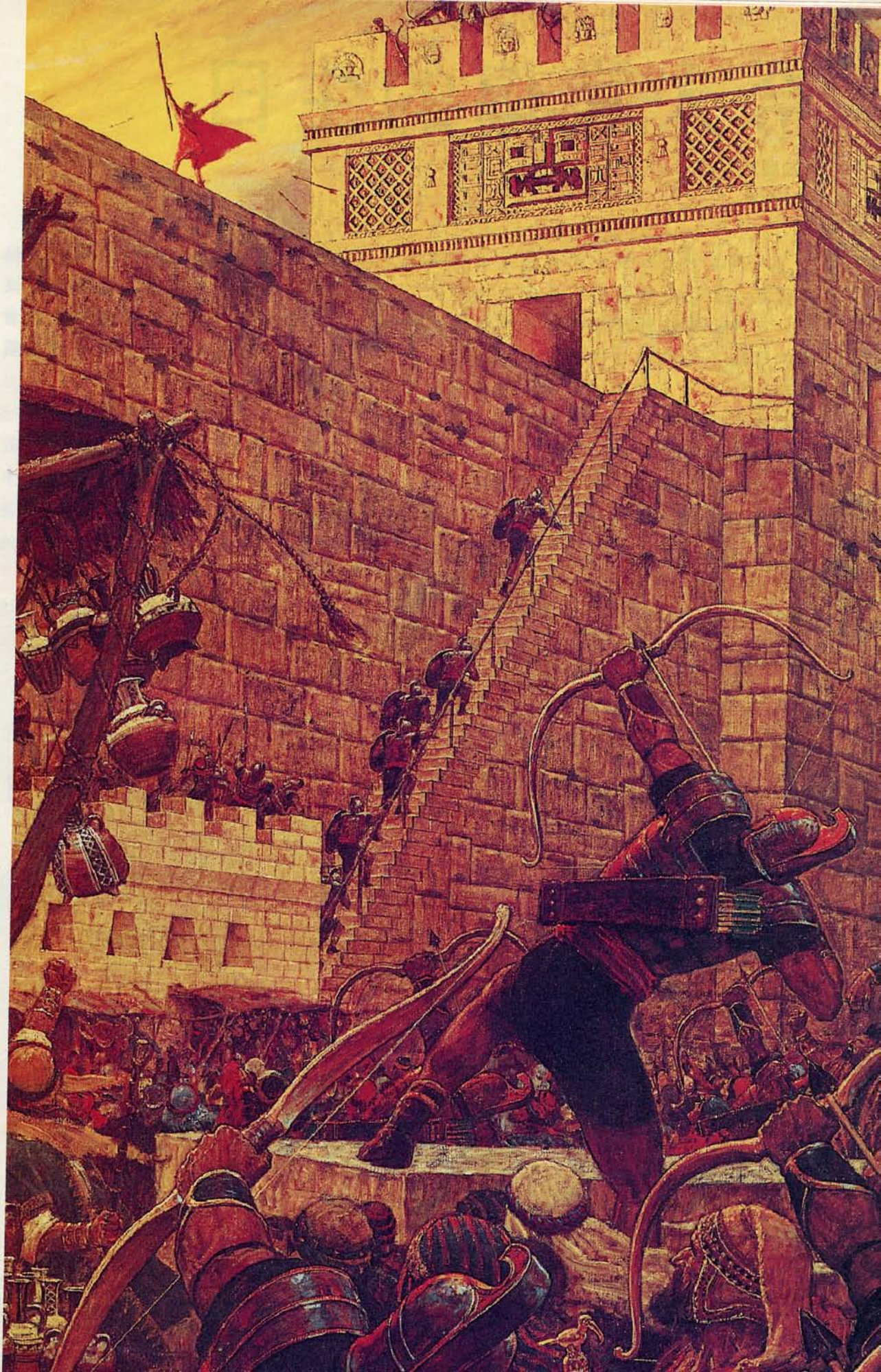
我建議大家，對耶穌基督福音的復興和摩門經的神聖來源要有同樣勇敢、當仁不讓的主見。我們非這樣做不可。理智和公道也要求我們這樣做。要不就承認斯密約瑟是先知，承諾摩門經是神奇蹟般啓示的神聖話語；要不就把人和書一起交給地獄，讓整個大騙局水落石出。但是不要立場不明，以為這是一名年輕人在想像中勾勒出的美好遠景，或者是他生花妙筆的結果。這樣的立場在道德上、文學上、歷史上或神學理論上都是站不住腳的。

神常常這麼說，而我也要再次見證：摩門經的確確、實實在在是一本「銳利而有權能，銳利超過兩刃劍，可劈開關節和骨髓」的紀錄（教約6：2）。摩門經對我們而言是那麼銳利又有權能。它確實很銳利。在歷史上或在我們所說的信息上，再沒有比我們宣稱摩門經是神的話語還要更堅決不移、更清楚明白的。我們在摩門經一事上的立場絕對一絲不苟。

基於我對摩門經一事的立場，容我在此表明我對斯密約瑟的態度。我衷心肯定地見證，斯密約瑟見過天使，並從天使手中獲得一部古代的金頁片。我這樣見證，一如三位見過天使摩羅乃的證人，和另外八位見過金頁片，拿過金頁片的證人。

是摩門經改變了我的生活，讓我知道耶穌基督的福音已復興，使我全心全意投入教會之中。我把摩門經視為神聖的世界鉅著。在我的知性和靈性生活中，它的地位顯著；它是經典中的經典，聖經的另一項見證，是來自塵埃中的聲音；它為基督作見證，也是引領我們得救的主的話語。■

兒童園地



令人哀傷的生日

米勒羅伯

易哥麥可繪

六月二十七日這一天是陸芙南希滿五歲的日子，她好興奮。從某些方面來說，這一天跟平常沒什麼兩樣，她要餵雞、撿蛋、餵豬、幫媽媽打掃屋子。不過在某些方面來說，卻又大大的不同。吃早餐的時候，全家人都對她唱「生日快樂」歌，而且一整天都特別關心她。

已經快傍晚了，南希每隔幾分鐘就忍不住往窗外瞄。因為爸爸答應她，要從納府帶一份令她驚喜的禮物回來。媽媽在煮豐盛的晚餐，還做了一個水果蛋糕。今晚的慶生會一定很棒。

時間越來越晚，長長的黑影蓋遍了穀倉，爸爸卻還沒回來。南希覺得自己快要氣炸了，媽媽卻在一旁笑著說：「妳就算一直往窗外看，爸爸也不會早點回來呀。」南希實在等得不耐煩了，就跑到通往納府的路上等，正當她在門口晃來晃去時，終於聽到啼啼達達的馬蹄聲和馬車聲。她看到一個修長的身影在塵土飛揚的路上緩緩地駕著車。是爸爸！他一定是想給我一個驚喜，所以才讓我等久一點。她一邊想，一邊向著爸爸跑去。

看到爸爸一臉哀傷的樣子，她立刻停下腳步。爸爸在哭呢！南希不知道該怎麼辦才好。爸爸只有在作見證時才會哭。「爸，怎麼了？」南希很驚訝自己眼中竟也充滿著淚水。

爸爸從馬車上下來緊緊抱著她說：「南希，他們……他們殺了約瑟弟兄。」

南希一下子全忘了生日這回事。她很愛斯密約瑟先知，每次他來拜訪爸媽，都會抽空陪她聊天，她真的感覺到他就是神的先知。

爸爸把全家人聚在一起，講述憤怒的暴民如何攻擊卡太基監獄，如何殺害親愛的先知和他的哥哥海倫，又把泰來弟兄打成重傷。



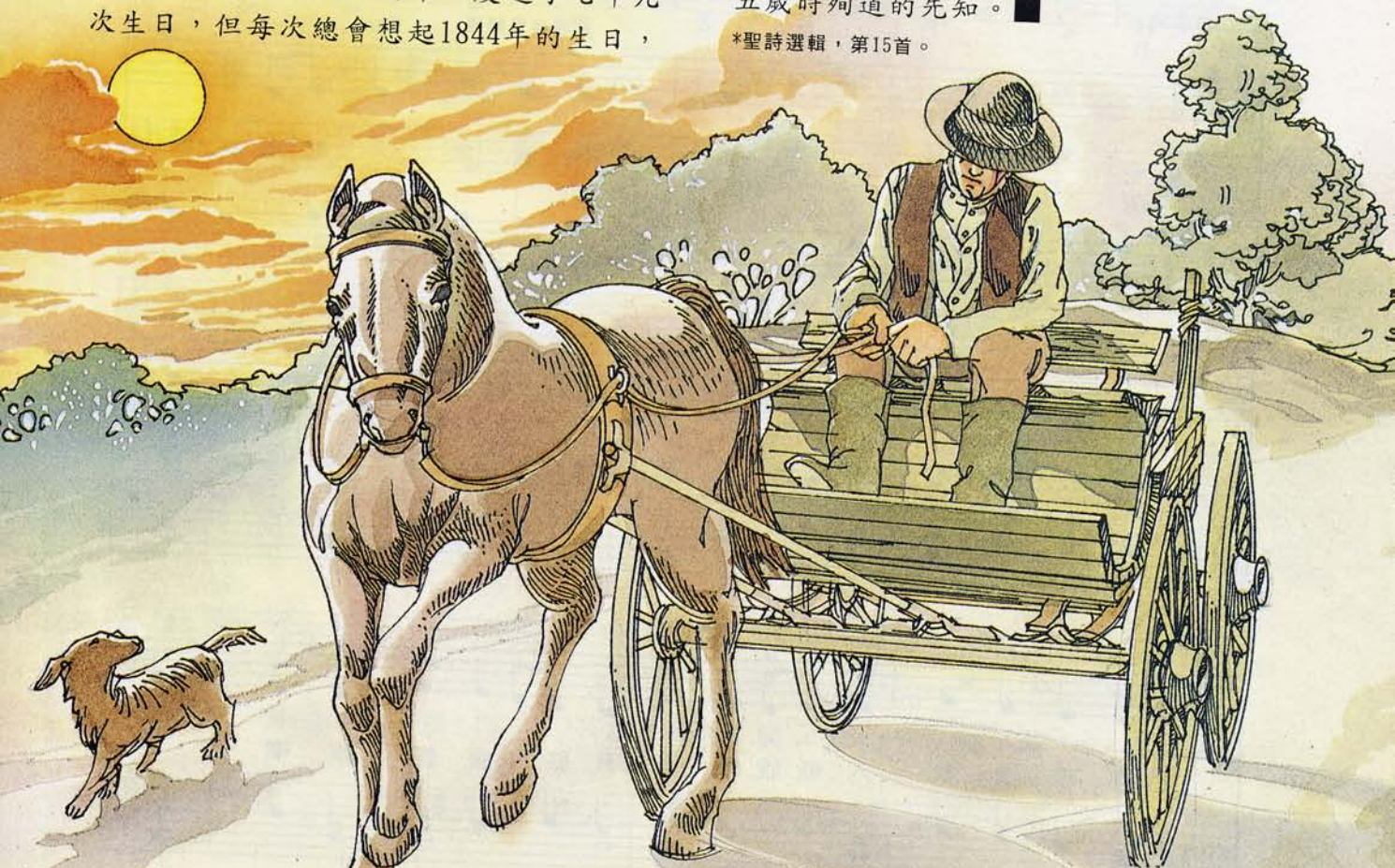
一時之間，氣氛變得非常哀傷。第二天他們到先知的住處，致上最後的敬意，並參加由斐普威廉弟兄主持的告別儀式。整個社區籠罩在一片愁雲慘霧之中。

那次事件之後，南希又度過了七十九次生日，但每次總會想起1844年的生日，

勾起些許哀傷的回憶。

一百五十多年過去了，南希如今子孫成群，他們大部份都虔誠地歌頌讚美「與耶和華相通達的人」*——也就是那位在她五歲時殉道的先知。■

*聖詩選輯，第15首。



真的有陸芙南希這個人！她是我的高曾祖母。我的祖母白莉娜小時候，曾在許多寒冬的夜裡，坐在火爐邊聽高曾祖母南希講述先驅者的故事。莉娜祖母記不得所有的故事，但是卻念念不忘先知殉道這件事。本文即改編自這則真人真事。



我陪你走



輕柔地

♩ = 88-104

惠德克貝絲繪

Em

如 你 不 像 衆 人 能 走 路，

有 些 人 不 和 你 一 起，我 決 不！決 不！如

你 不 像 衆 人 能 說 話，有 些 人 會 輕 視 嘲 弄，我

決 不！決 不！我 陪 你 走，與 你 爲 友，我

樂譜包含五個系統，每個系統有兩行（高音和低音）。和弦標記為 D, Em, G, A7。指法標記包括 R.H. (右手), L.H. (左手), 2/5, 3, 5, 1, 2, 3, 5, 3, 5, 2/5。

Em A⁷ D Bm E⁷

愛 你，願 與 你 為 友。耶 穌 從 不

R.H. L.H.

A Am D⁷ G Em A⁷ D

傷 害 人，祂 用 愛 心 待 每 個 人。我 願 意！願 意！

E⁷ A D⁷ G

耶 穌 祝 福 每 個 人，祂 對 人 說：「來 跟 隨 我。」我

A⁷ D G A⁷ D Em

願 意！願 意！願 意！願 意！我 陪 你 走，與

D Em A⁷ D

你 為 友，我 愛 你，願 與 你 為 友。

詞：皮爾森卡洛琳(Carol Lynn Pearson), 1939年生，©1987 LDS
 曲：尼布布雷得(Reid N. Nibley), 1923年生，©1987 LDS

約翰福音13:15

狄克生約翰長老

取材自彼得森珍妮與七十員狄克生約翰長老的訪談錄



要採取什麼樣的行動來面對這些情況，因此以後就不必再為這件事傷神了。

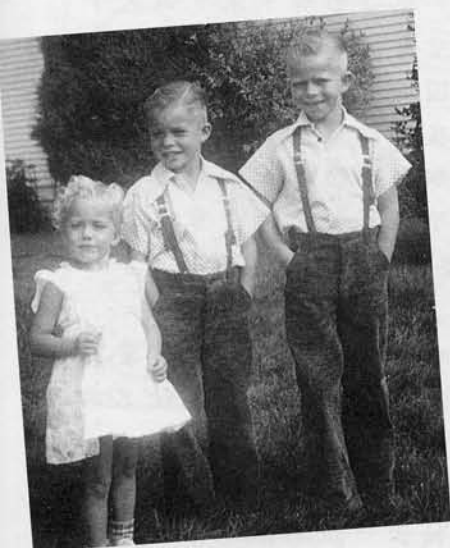
大概在我十六歲的時候，有朋友找我去喝啤酒。雖然他們給我很大的壓力，我仍然堅持原先所做的決定，只簡單的回答：「不，謝了。」但是我們還是朋友。

我們在禁食捐獻、道德操守、出席聚會或其他福音原則方面，也可以這樣立下決心。如果我們現在就決定面對誘惑時要採取何種行動，到時候只要貫徹先前的決定就可以了。

年輕的時候我也學到擁有良好的態度會比較容易跟隨救主，這是父親為我樹立的榜樣。從我有記憶以來，就知道父親對我不但信任有加，還信心十足。他是個築路和伐木工人，我才十幾歲時就開始幫他載運大型的施工器材。有一次我不小心把他的貨車弄翻了，他看到了竟然沒有責罵我，反而說：「約翰，既然你把車弄翻了，那就趁這個機會上油吧。」他運用了小小的幽默使我感到自在，並且不厭其煩地教我如何平穩地操控機器。原本很糟的事卻成了美好的經驗，這都是因為他愛我、願意教導我。

我愛救主。從小我就接受教導認識救主、學著信賴祂並遵守祂的誡命，我希望能做個行事端正的人。六年級的時候，我不知從那裡學來了幾句髒話。那時我們住在華盛頓州的伊南考，有一天我和朋友在屋後玩耍時，不經意地說了一句髒話，被一位每週四和我們一起上兒童會的非教友鄰居聽到了，他說：「狄克生約翰，你說髒話。」我真是難過極了。從那一天起，我便下定決心在我有生之年決不再犯同樣的錯，後來真的就沒再犯過。

我曾在支聯會教友大會上聽到總會人員談如何作正確的選擇。後來，我記得我曾跪著對天父說：「我就打算這樣做，請您幫助我吧。」我立誓終身遵守智慧語，將來能坦然地對兒孫說我從沒碰過煙、茶、咖啡，甚至滴酒不沾。當時我已經決定



左頁：狄克生長老夫婦。
左上：狄克生全家福。
上：在墨西哥傳教時攝。
左一：狄克生長老小時候(中)
與妹妹桃莉絲及哥哥林恩合照。
左二：約翰(右)與林恩
展示所釣的魚。

到了傳教的年齡，我好興奮能為主服務，就在離家前夕，我發現自己得了骨癌，要活著傳完教的可能性不高。當時我深信主如果要我去傳教，就會為我安排一條道路。於是父親給我祝福，告訴我會到墨西哥傳教、終身在教會裡服務、還會成家。我右臂手肘以下都截掉了，不過卻保住了性命，而父親的應許也都一一實現了。

有人會以為缺了手臂是個很大的障礙，但那卻是我一生中最美好的一項祝福。我學到了生命中有挑戰並勇敢面對這些挑戰是多麼重要的一件事。

在發現骨癌以前，我相當沒耐性，但從醫院回家後，一下子覺得需要培養很大的耐性。以前我習慣用右手，但現在一切

都要用左手。

有一個安息日早晨，我在房裡拿著領帶，心想，要怎麼打呢？我想到可以用夾式領帶，也想到可以請媽媽幫忙。但是我不能為了打領帶而把媽媽帶去傳教！於是我決定要學著自己打領帶。最後終於靠著牙齒打好了。至今即使我已打過數千次領帶了，但還是用當初的這個方法。我學到了抱持積極的態度再加上主的幫助，就能做到該做的事。

是什麼樣的挑戰並不重要——不論是打領帶、失去心愛的人、克服經濟問題或面對一千個不同的難題——只要我們有信心、奮發向上、抱持積極的態度，天父就會幫助我們。■

愛在家

艾希頓凱倫



「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。」（約翰福音13：34）

猜猜看下面這道謎題：什麼東西像風一樣看不見、像太陽一樣溫暖，付出卻不會減少，分享後更多，是發自於內心，且流露在臉上的？

謎底是愛。愛是一股強而有力的感覺，是對他人的情感、關懷以及溫柔所融合而成的。

我們天上的家充滿了愛。天父愛你，為你準備了一個幸福的計畫。這計畫讓你可以變得像祂一樣、可以回到祂身邊，而且永遠和祂生活在一起。救主耶穌基督受苦捨命，讓你從罪惡和死亡中解救出來。天父和耶穌都愛你。耶穌賜給我們一條誠命，像祂愛我們一樣，要我們也能彼此相愛。當你愛他人而且用行動表達出來時，就是在跟隨祂的榜樣。你愛他人時，就顯示出你是天父的孩子、是主耶穌基督的門徒（見約翰福音13：34-35）。如此一來，你就更像祂們了。

塵世的家是你最先表達愛的地方，也是最重要的地方。你可以用很簡單卻很有效的方式表達——微笑、一句謝謝你、擁抱、親切的言行等這些都是。你可以說：「我愛你。」這句話總令人百聽不厭。對家人表達愛時，這份愛會不斷滋長，這樣就能讓家變得像天堂一樣了。

充滿愛的家是天堂。

心中充滿愛的人，就是學習跟隨耶穌的人。

指示

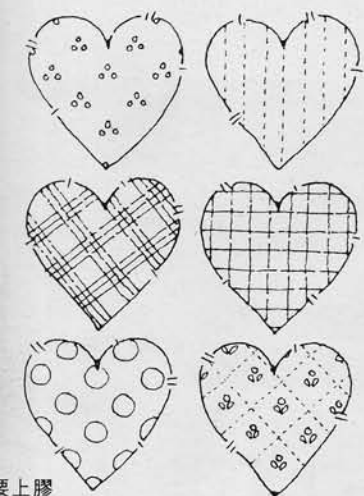
把房子的展開圖和心形貼在厚紙板上並著色。沿深黑色線剪開，把虛線部分折起來，做成房屋。在標示塗膠的部分塗上膠水讓房子定形。把心形剪下來。每天早上都讓這房屋從空屋開始。每次對家人表達愛時，就從屋頂縫中丟一個心形圖樣進去。睡覺前，把房子的蓋子打開，數數看有幾顆心。每天都想辦法增加心的數目。和家人一起做這項活動，看看全家人能集多少顆心。（必要時可多畫心形圖樣。）

分享時間建議

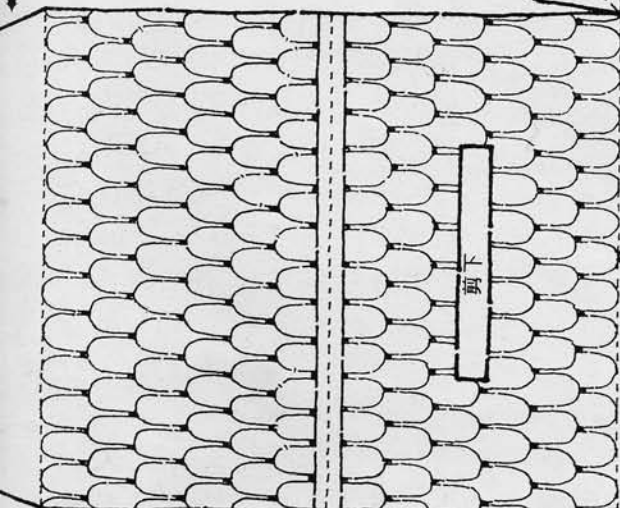
1. 向孩子說明必須用行動來表達愛。教小孩玩下面的遊戲。把所有孩子的名字分別寫在不同的紙條上，放進一個碗內。再把寫有服務項目的紙條放在另一個碗內。從第一個碗裡抽出一張名條來，抽中名字的這位小朋友要從第二個碗裡抽出一張紙條，表演抽到的服務項目，並讓其他小朋友猜猜看該項服務為何。

2. 邀請一名成年教友與兒童分享經驗；請他拿出他心愛的人寫給他的感謝函，說明這張感謝函對他為何很重要。讓兒童用紙來製作卡片，帶回家送給家人。

3. 把兒童可能用來描述一個人好或不好的形容詞寫在紙條上（例如：好醜、親切、好笨、聰明、好胖、瘦排骨）。說明有些形容人的字眼會傷害人，所以不應該說。告訴兒童有些字眼很溫馨，應該常用。在教室中間擺一個垃圾桶和一個花瓶。請兒童依序談談對剛才所舉例的詞語有何感受，並讓他們決定哪些字眼該放進垃圾桶、哪些該放進花瓶裡。■

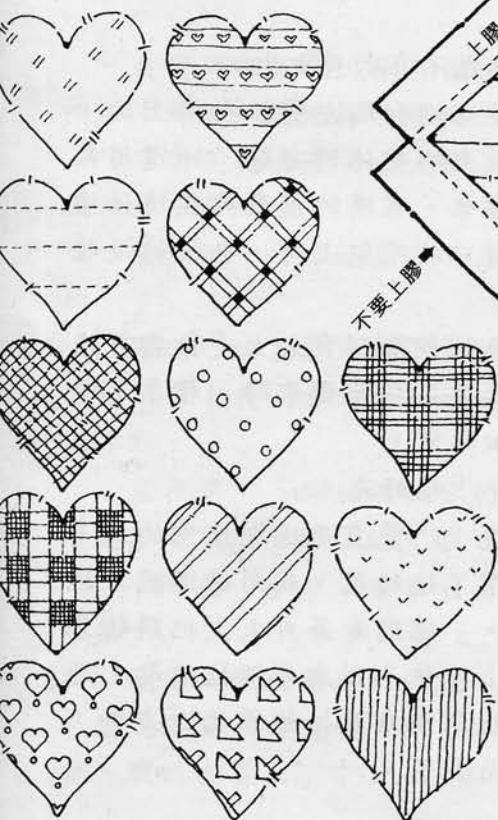


要上膠

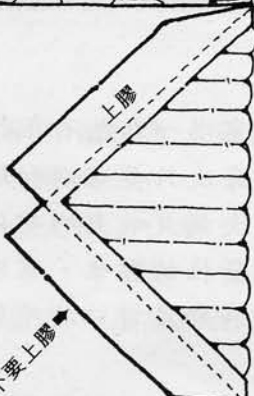


不要上膠

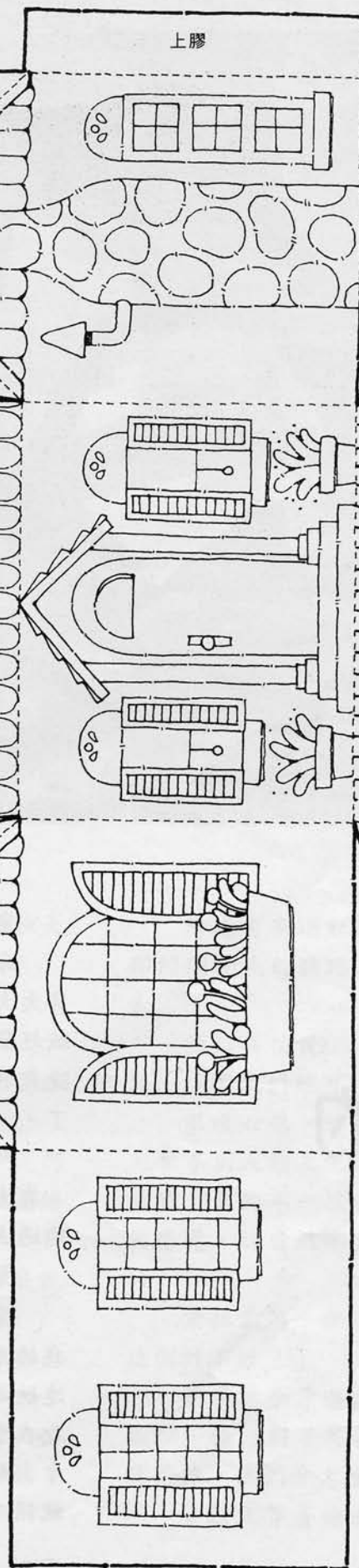
黏下



不要上膠



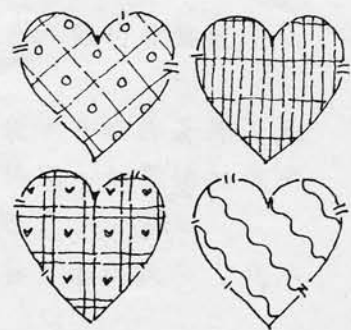
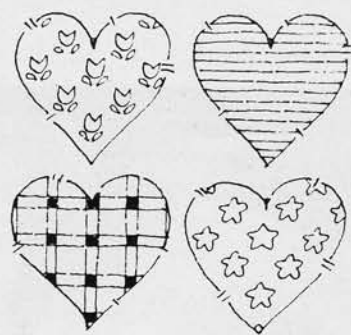
剪下



上膠

上膠

上膠





小小說

撿到了 就是我的

透納瑪莉
馬西迪玲繪

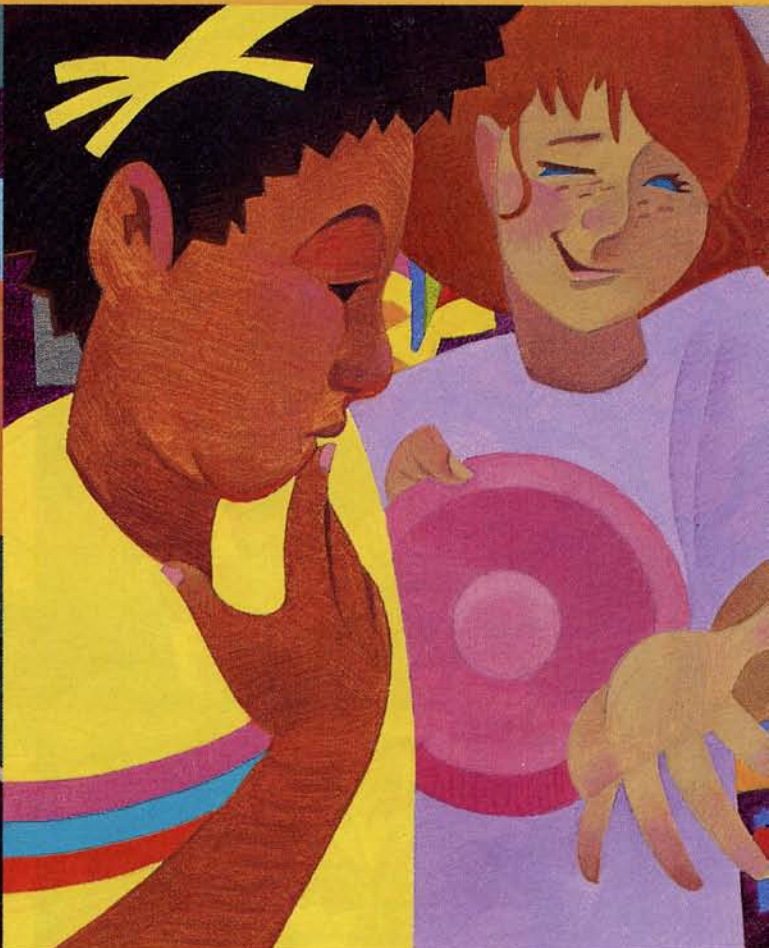
家琪一點也不喜歡貝太太。

每次只要家琪和朋友黛拉在街上玩，貝太太就大吼大叫要他們安靜。她還用報紙趕黛拉的貓咪。家琪的飛盤掉在這位壞脾氣的鄰居窗口的花架上時，也被她沒收了。

所以今天他們看到貝太太走出雜貨店，有東西從她皮包裡掉出來時，根本不想跑過去幫她撿起來。

黛拉說：「她好兇。」

家琪也說：「簡直是這裡最兇的人！我的飛盤打壞了她的花，我向她道歉，她連聽都不聽。」她們看著貝太太把購物袋放在引擎蓋上，伸手到皮包裡找鑰匙。她拿出鑰匙，打開後車蓋把雜貨放進去後，就開車揚長而去了。



看著那部黑色大車轉過街角，黛拉大叫：「她不知道她掉了東西！」。

家琪跑過去看貝太太掉了什麼。「是五塊錢！」

黛拉說：「算她倒楣。誰撿到就是誰的。」

家琪一臉驚訝地望著黛拉說：「我們不可以拿！我們看到是她掉的，應該還給她才對。」

黛拉說：「那她沒收你的飛盤怎麼說？還不是跟偷一樣？她欠你一個飛盤。」

「可是……」，家琪看著手上的五元鈔票。

她趕快把錢塞進口袋裡。「我想，如果用這錢買個新飛盤，應該不算偷竊吧。走，我們去買。」

附近有家運動器材店。她們穿過一部部閃閃發亮的腳踏車，往放飛盤的方向走去。

黛拉悄悄說：「真希望她掉的是五百元，這樣我們就可以買兩部腳踏車了！」

家琪心想，這樣一來就真的是偷竊了。拿了別人的五元跟五百元可是完全不一樣的！真的不一樣嗎？她想拋開這種緊張的感覺。這當然不算偷——是貝太太欠她的。

黛拉拿起一個顏色鮮豔的飛盤說：「這個好不好？」

家琪把手伸進口袋，手指捏著那五元紙鈔。她想到了爸爸媽媽。如果她把這些錢花掉，他們會怎麼想？

黛拉正等著她回答。家琪說：「我不



買飛盤了。這是貝太太的錢。」

「等一下……」。

黛拉還有話要說，但家琪才不想聽。

她知道黛拉在說：傻瓜才會把錢還回去。

家琪匆匆走出商店，騎上腳踏車走了。她在家門前的街角轉彎時，看到貝太太正站在公寓前的台階上，一手忙著找鑰匙，一手緊抱著購物袋。

家琪有些猶豫。心想：也許黛拉說的沒錯，貝太太可能只會罵我一頓而已。

家琪停好腳踏車，慢慢走到門口時，貝太太已經進門去了。家琪經過窗口的花架，看到被打壞的天竺葵已經用棍子和綠色的線給架起來固定好了。貝太太可能不喜歡小孩和貓，但她很愛護她的花草。

家琪盯著門鈴，慢慢舉起手來按下去。她不知道聽到的是自己的心跳還是貝太太的腳步聲？原來是黛拉跑過來站在她身邊，家琪對她會心一笑。

門只開了五公分，貝太太從門鍊後面向外看：「做什麼？」

「你在超市掉了這個。」家琪把錢拿出來，從門縫塞進去。貝太太抓了錢就大聲地把門關上。

我還她錢，她連感謝都不說一聲。家琪心想，也許以後她還是會趕貓咪、對我們大吼大叫、沒收我們的飛盤吧。

家琪還是不喜歡貝太太，但是她喜歡她自己。貝太太也許不喜歡我，但是我很高興我還了錢。她相信天父也很高興她這麼做，這才是最重要的。■

趣味欄

為小熊比利的生活增添亮麗的色彩吧！按照所標示的號碼塗上顏色即成。

1=紅色

4=橘色

7=棕色

2=黃色

5=綠色

8=黑色

3=藍色

6=紫色

9=白色





摩門經故事

拉曼人撒母耳宣揚 耶穌基督



拉曼人遵守神的誡命，他們比尼腓人還要正義。

希拉曼書13：1。



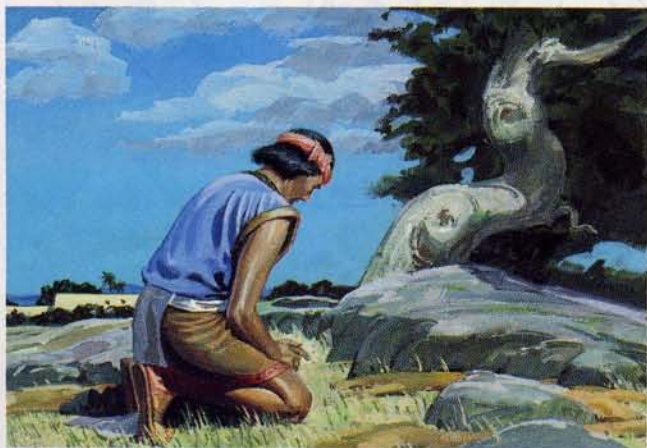
拉曼人中有位先知叫撒母耳，他到柴雷罕拉地，向邪惡的尼腓人傳教，勸他們悔改。

希拉曼書13：2。



尼腓人把撒母耳趕出柴雷罕拉，於是他正想回到自己的地方去。

希拉曼書13：2。



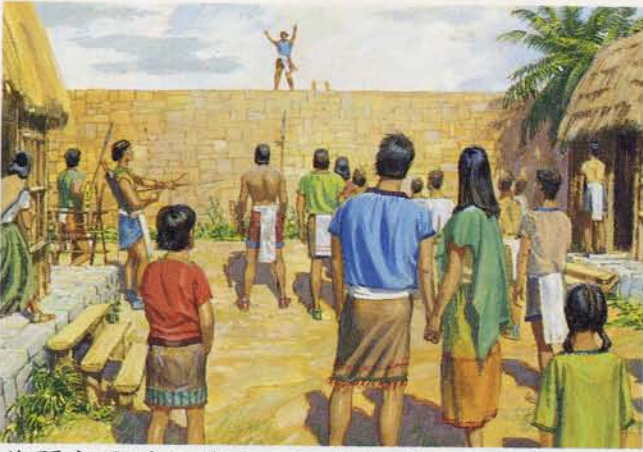
主吩咐撒母耳再回柴雷罕拉地，對人民預言主所要啓示給他的事。

希拉曼書13：3。



尼腓人不讓撒母耳進城，他只好爬上城牆，提高聲音對人民講話。

希拉曼書13：4。



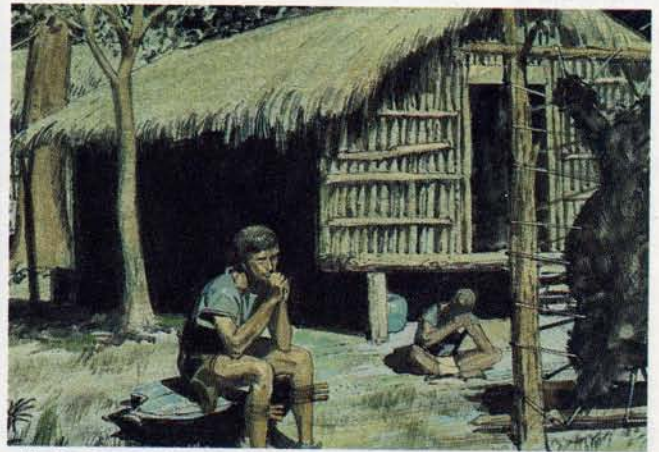
他預言尼腓人將在四百年內滅亡，除非他們悔改並對耶穌基督有信心。
希拉曼書13：5-6。



撒母耳對尼腓人說，再過五年耶穌基督將降生，而且會拯救所有相信祂的人。
希拉曼書14：2。



撒母耳告訴他們基督誕生的預兆，那時會有一個白天、一個夜晚、再一個白天連在一起，就好像是一個白天而沒有夜晚。接著會有一顆新星出現。希拉曼書14：3-6。



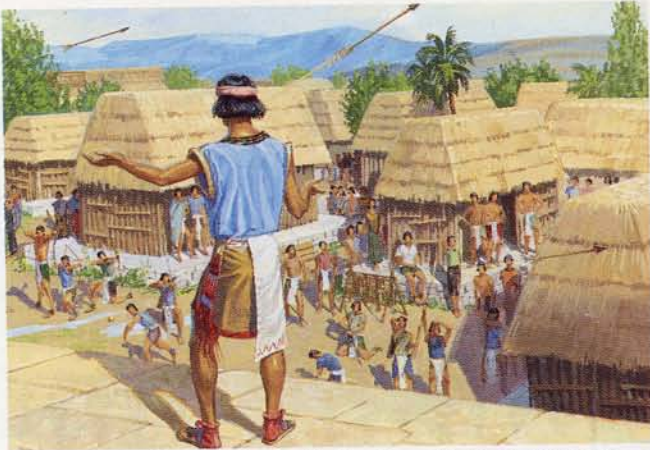
撒母耳又預言耶穌死亡的預兆，就是將有三天的時間都是一片黑暗，太陽、月亮及星星都不會發出亮光。
希拉曼書14：20。



那時會有雷鳴、閃電、地震，山嶽會崩裂，許多城市會被毀滅。
希拉曼書14：21-24。



有些尼腓人相信撒母耳的話，悔改了他們的罪，一起去找尼腓為他們施洗。尼腓是一個正義的人。
希拉曼書16：1



其他的尼腓人不相信撒母耳。他們對撒母耳扔石頭、用箭射他。撒母耳受到主的保護，石頭和箭都無法命中他。
希拉曼書16：2。



看到這個情形，更多人相信了他的話，也到尼腓那裡去受洗。
希拉曼書16：3。



尼腓也教導尼腓人關於耶穌的事。尼腓呼籲他們要相信耶穌、要悔改並受洗。
希拉曼書16：4-5。



然而，大多數的尼腓人還是不相信撒母耳的話。他們看到石頭和弓箭都不能命中他之後，就想把他抓起來。
希拉曼書16：6。



撒母耳從城牆上跳下來，逃回自己的國家。
希拉曼書16：7。



撒母耳開始教導自己的人民。從此尼腓人中再也沒有聽到關於他的事了。
希拉曼書16：7-8。



復活後的基督祝福尼腓人的孩童，巴瑞特羅伯繪

復活的教主在尼腓滿地富教導人們之後，為小孩祝福和祈禱，然後說：「看你們的小孩。」群眾看到天使們
巴瑞特羅伯繪
（尼腓三書第17章）



要與九億五千萬人分享福音，有些人可能會心生恐懼。
但是印度的末世聖徒卻從眼前的挑戰中見到了無限的機
會。見「印度：播種的季節」，第46頁。

